

# SENSE100



NL

Productkaart verordening (EU) 2015/1186

Energie-efficiëntieklasse: A

Energie-efficiëntie-index: 106.28

Nominale warmte-afgifte: 4.9 kW

Directe warmte-afgifte: 4.9 kW

Indirecte warmte-afgifte: 4.9 kW

Nuttig rendement bij nominale warmte-afgifte: 79,5 %

Aanvullend electriciteitsverbruik bij nominale warmte-afgifte: 0 kW

bij minimale warmte-afgifte: 0 kW ; in stand-by-modus: 0 kW

Type warmte-afgifte/sturing kamertemperatuur: Twee of meer

handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur

Voorkeurbedstof: Stamhout, vochtgehalte  $\leq 25$  %

Seizoensgebonden energie-efficiëntie  $\eta_s$ : 70.5 %

DE

Produktdaten Verordnungen (EU) 1185/2015

Energieeffizienzklasse: A

Energieeffizienzindex: 106.28

Nennwärmeleistung: 4.9 kW

Direkte Wärmeleistung: 4.9 kW

Indirekte Wärmeleistung: 4.9 kW

Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung: 79,5 %

Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung: 0 kW

bei Mindestwärmeleistung: 0 kW ; im Bereitschaftszustand: 0 kW

Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle: zwei oder mehr

manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle

Bevorzugter Brennstoff: Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt  $\leq 25$  %

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad  $\eta_s$ : 70.5 %

EN

Product fiche REGULATION (EU) 2015/1186

Energy efficiency class: A

Energy efficiency index: 106.28

Nominal heat output: 4.9 kW

direct heat output: 4.9 kW

indirect heat output: 4.9 kW

useful energy efficiency at nominal heat output: 79,5 %

Auxiliary electricity consumption at nominal heat output: 0 kW

at minimum heat output: 0 kW ; in standby mode: 0 kW

Type of heat output/room temperature control: two or

more manual stages, no room temperature control

Preferred fuel: Wood logs with moisture content  $\leq 25$  %

Seasonal space heating energy efficiency  $\eta_s$ : 70.5 %

FR

Fiche produit RÈGLEMENT (UE) 2015/1186

Classe d'efficacité énergétique: A

Indice d'efficacité énergétique: 106.28

Puissance thermique nominale: 4.9 kW

Puissance thermique directe: 4.9 kW

Puissance thermique indirecte: 4.9 kW

Rendement utile à la puissance thermique nominale: 79,5 %

Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique

nominale: 0 kW ; à la puissance thermique minimale: 0 kW

en mode veille: 0 kW

Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce: contrôle à

deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce

Combustible de référence: Bûches de bois ayant un taux d'humidité  $\leq 25$  %

Efficacité énergétique saisonnière  $\eta_s$ : 70.5 %

ES

Ficha de product REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186

clase de eficiencia energética: A

índice de eficiencia energética: 106.28

Potencia calorífica nominal: 4.9 kW

potencia calorífica directa: 4.9 kW

potencia calorífica indirecta: 4.9 kW

eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal: 79,5 %

Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica nominal: 0 kW

a potencia calorífica mínima: 0 kW ; en modo de espera: 0 kW

Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior: dos o más

niveles manuales, sin control de temperatura interior

Combustible preferido: Cepi di legno con tenore di umidità  $\leq 25$  %

Eficiencia energética estacional de calefacción  $\eta_s$ : 70.5 %

IT

Documentazione tecnica REGOLAMENTO (UE) 2015/1186

Classe di efficienza energetica: A

Indice di efficienza energetica: 106.28

Potenza termica nominale: 4.9 kW

Potenza termica diretta: 4.9 kW

Potenza termica indiretta: 4.9 kW

efficienza utile alla potenza termica nominale: 79,5 %

Consumo ausiliario di energia elettrica Alla potenza termica nominale: 0 kW

Alla potenza termica minima: 0 kW ; In modo stand-by: 0 kW

Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente: due o più

fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente

Combustibile preferito: Cepi di legno con tenore di umidità  $\leq 25$  %

Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente  $\eta_s$ : 70.5 %

NO

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186

Energieeffektivitetsklasse: A

Energieeffektivitetsindekset: 106.28

Nominell varmeytelse: 4.9 kW

Direkte varmeytelse: 4.9 kW

Indirkete varmeytelse: 4.9 kW

Virkningsgrad ved nominell varmeytelse: 79,5 %

Supplerende elforbruk Ved nominell varmeytelse: 0 kW

Ved minimum varmeytelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW

Type varmeytelse/romtemperaturstyring: To eller

flere manuelle reguleringsmuligheter. Ingen temperatur kontroll

Foretrukket brensel: Ved med vanninnhold  $<25\%$

Årsvirkningsgrad ved romoppvarming  $\eta_s$ : 70.5 %

PL

Karta produktu ROZPORZĄDZENIE (UE) 2015/1186

Klasa efektywności energetycznej: A

Współczynnik efektywności energetycznej: 106.28

Nominalna moc cieplna: 4.9 kW

Bezpośrednia moc cieplna produktu: 4.9 kW

Pośrednia moc cieplna produktu: 4.9 kW

Sprawność użytkowa przy nominalnej: 79,5 %

Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne: Przy nominalnej mocy cieplnej: 0 kW

Przy minimalnej mocy cieplnej: 0 kW ; trybie czuwania: 0 kW

Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu: co najmniej

dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu

Paliwo zalecane: Kłody drzewne o wilgotności  $\leq 25$  %

Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń  $\eta_s$ : 70.5 %

DA

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186

Energieeffektivitetsklasse: A

Energieeffektivitetsindekset: 106.28

Nominel varmeydelse: 4.9 kW

Direkte varmeydelse: 4.9 kW

Indirekte varmeydelse: 4.9 kW

Virkningsgrad ved nominel varmeydelse: 79,5 %

Supplerende elforbrug Ved nominel varmeydelse: 0 kW

Ved mindste varmeydelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW

Type varmeydelse/rumtemperaturstyring: To eller flere

manuelle trin uden rumtemperaturstyring

Foretrukket brændsel: Brænde med vandindhold  $\leq 25$  %

Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning  $\eta_s$ : 70.5 %

FI

Tuoteseloste ASETUS (EU) 2015/1186

Energiatohokkuusluokka: A

Energiatohokkuusindeksi: 106.28

Nimellislämpöteho: 4.9 kW

suora lämpöteho: 4.9 kW

epäsuora lämpöteho: 4.9 kW

hyötysuhde nimellislämpöteholla: 79,5 %

Lisäsähkökulutus Nimellislämpöteholla: 0 kW ; Vähimmäislämpöteholla: 0 kW

Valmistustilassa: 0 kW

Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi: kaksi tai

useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä

Ensisijainen polttoaine: Halot, kosteuspitoisuus  $\leq 25$  %

Tilalämmityksen kausittainen energiatohokkuus  $\eta_s$ : 70.5 %

PT

Ficha de produto REGULAMENTO (UE) 2015/1186

classe de eficiência energética: A

índice de eficiência energética: 106.28

Potência calorífica nominal: 4.9 kW

potência calorífica direta: 4.9 kW

potência calorífica indireta: 4.9 kW

eficiência energética útil à potência calorífica nominal: 79,5 %

Consumo de eletricidade auxiliar À potência calorífica nominal: 0 kW

À potência calorífica mínima: 0 kW ; Em estado de vigília: 0 kW

Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior: Em duas ou

mais fases manuais, sem comando da temperatura interior

Combustível preferencial: Toros, teor de humidade  $\leq 25$  %

Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal  $\eta$ : 70.5 %

EL

Δελτίο προϊόντος ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1186

τάξη ενεργειακής απόδοσης: A

δείκτης ενεργειακής απόδοσης: 106.28

Ονομαστική θερμική ισχύς: 4.9 kW

άμεση θερμική ισχύς: 4.9 kW

έμμεση θερμική ισχύς: 4.9 kW

Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύς: 79,5 %

Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύς: 0 kW

στην ελάχιστη θερμική ισχύς: 0 kW ; σε κατάσταση αναμονής: 0 kW

Είδος θερμικής ισχύος/ρύθμισης θερμοκρασίας δωματίου: με δύο ή

περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες, χωρίς ρυθμιστή θερμότητας δωματίου

Προτιμώμενο καύσιμο: Κορμιοτεμάχια με υγρασία  $\leq 25$  %

Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου  $\eta_s$ : 70.5 %

# SENSE100



## SL

Podatkovna kartica UREDBA (EU) 2015/1186  
razred energijske uAinkovitosti: A  
indeks energijske uAinkovitosti: 106.28  
Nazivna izhodna toplotna moA: 4.9 kW  
neposredna izhodna toplotna moA: 4.9 kW  
posredna izhodna toplotna moA: 4.9 kW  
Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moAi: 79,5 %  
Dodatna potreba po elektriAni moAi Pri nazivni izhodni toplotni moAi: 0 kW  
Pri minimalni izhodni toplotni moAi: 0 kW ; V stanju pripravljenosti: 0 kW  
NaAin uravnavanja izhodne toplotne moAi/temperature v prostoru: Z dvema ali veA roAnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru  
Osnovno gorivo: Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %  
Sezonska energijska uAinkovitost pri ogrevanju prostorov: 70,5 %

## LV

RaAojuma datu lapa REGULA (ES) 2015/1186  
energoefektivitAtes klase: A  
energoefektivitAtes indeks: 106.28  
NominAlA siltuma jauda: 4.9 kW  
tieA siltuma jauda: 4.9 kW  
netieA siltuma jauda: 4.9 kW  
Lietderibas koeficients pie nominAlAs siltuma jaudas: 79,5 %  
Papildu elektroenerAijas pateriA Pie nominAlAs siltuma jaudas: 0 kW  
Pie minimAlAs siltuma jaudas: 0 kW ; GaidstAves reAimA: 0 kW  
Siltuma jaudas/telpas temperatAuras regulAšanas tips: manuAla divpakApu vai daudzpakApu siltuma jauda, bez telpas temperatAuras regulAšanas  
RekomendAtais kurinAmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %  
Telpu apsildes sezonas energoefektivitAte A: 70,5 %

## LT

Gaminio vardiniA parametrai lentelA REGLAMENTAS (ES) 2015/1186  
energijos vartojimo efektyvumo klasA: A  
EnergoefektivitAtes indeks: 106.28  
NominAlA siltuma jauda: 4.9 kW  
tiesiogiai atiduodama AiluminA galia: 4.9 kW  
netiesiogiai atiduodama AiluminA galia: 4.9 kW  
Lietderibas koeficients pie nominAlAs siltuma jaudas: 79,5 %  
Papildu elektroenerAijas pateriA Pie nominAlAs siltuma jaudas: 0 kW  
Pie minimAlAs siltuma jaudas: 0 kW ; GaidstAves reAimA: 0 kW  
Siltuma jaudas/telpas temperatAuras regulAšanas tips: manuAla divpakApu vai daudzpakApu siltuma jauda, bez telpas temperatAuras regulAšanas  
RekomendAtais kurinAmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %  
Telpu apsildes sezonas energoefektivitAte A: 70,5 %

## RO

FiAa produsului REGULAMENTUL (UE) 2015/1186  
clasa de eficienA energeticA: A  
indicele de eficienA energeticA: 106.28  
Puterea termicA nominalA: 4.9 kW  
puterea termicA directA: 4.9 kW  
puterea termicA indirectA: 4.9 kW  
Randamentul util la putere termicA nominalA: 79,5 %  
Consumul auxiliar de energie electricA La putere termicA nominalA: 0 kW  
La putere termicA minimA: 0 kW ; In modul standby: 0 kW  
Tip de putere furnizatA/controlul temperaturii camerei: douA sau mai multe trepte de putere manuale, fArA controlul temperaturii camerei  
Combustibil de bazA: BuAteni cu un conAinut de umiditate ≤ 25 %  
EficienAa energeticA sezonierA aferenA incAlzirii spaAiului A: 70,5 %

## BG

ПННЧОДЗАНЧО АЕА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1186  
Класове на енергийна ефективност: A  
Индекс за енергийна ефективност: 106.28  
Номинална топлинна мощност: 4.9 kW  
пряко отделяна топлинна мощност: 4.9 kW  
непряко отделяна топлинна мощност: 4.9 kW  
Полезна ефективност при номинална топлинна мощност: 79,5 %  
Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност: 0 kW  
При минимална топлинна мощност: 0 kW ; В режим на готовност: 0 kW  
Вид отделяна топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението: две или повече рАчни степени, без регулиране на температурата на помещението  
Предпочитано гориво: Нарязани дървени трупи сA съдържание на влага ≤ 25 %  
Сезонна енергийна ефективност при отопление A: 70,5 %

## HU

Termékismertető adatlap (EU) 2015/1186 RENDELET  
Energiahatékonysági osztályok: A  
Energiahatékonysági mutató: 106.28  
Névleges hőteljesítmény: 4.9 kW  
Közvetlen hőteljesítmény: 4.9 kW  
Közvetett hőteljesítmény: 4.9 kW  
A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok: 79,5 %  
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás A névleges hőteljesítményen: 0 kW  
A minimális hőteljesítményen: 0 kW ; Készenléti üzemmódban: 0 kW  
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa: Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül  
Optimális tüzelőanyag: Tüzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal  
Szezonális helyiségfűtési hatásfok, A: 70,5 %

## SV

Produktblad FÖRORDNING (EU) 2015/1186  
Energieffektivitetsklass: A  
Energieffektivitetsindex: 106.28  
Nominell avgiven värmeeffekt: 4.9 kW  
direkta värmeeffekten: 4.9 kW  
indirekta värmeeffekten: 4.9 kW  
Nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt: 79,5 %  
Tillsatselförbrukning Vid nominell avgiven värmeeffekt: 0 kW  
Vid lägsta värmeeffekt: 0 kW ; I standbyläge: 0 kW  
Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur: två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering  
Rekommenderat bränsle: Ved med fukthalt ≤ 25 %  
Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning A: 70,5 %

## ET

Tootekirjeldus MÄÄRUS (EL) 2015/1186  
energiatõhususe klass: A  
Energiatõhususindeks: 106.28  
Kütmise nimisoojusvõimsus: 4.9 kW  
otsene soojusvõimsus: 4.9 kW  
kaugkütmise soojusvõimsus: 4.9 kW  
Kasutegur nimisoojusvõimsusel: 79,5 %  
Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel: 0 kW  
Minimaalsel soojusvõimsusel: 0 kW ; Ooteseisundis: 0 kW  
Soojusvõimsuse tüüp/toatemperatuuri seadistamine: kahe või enama käsitsi juhitava kütmisastmega, toatemperatuuri reguleerimiseta  
Eeliskütus: Küttepuid, niiskusesisaldus ≤ 25 %  
Kütmise sesoonne energiatõhusus A: 70,5 %

## SK

InformaAný list výrobu NARIADENIE (EÚ) 2015/1186  
trieda energetickej účinnosti: A  
index energetickej účinnosti: 106.28  
Menovitý tepelný výkon: 4.9 kW  
priamy tepelný výkon: 4.9 kW  
nepriamy tepelný výkon: 4.9 kW  
Užitečná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone: 79,5 %  
Vlastná spotreba elektrickej energie Pri menovitom tepelnom výkone: 0 kW  
Pri minimálnom tepelnom výkone: 0 kW ; V pohotovostnom režime: 0 kW  
Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty: dve alebo viac manuálnych úrovní, bez ovládania izbovej teploty  
Uprednostňované palivo: Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %  
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru A: 70,5 %

## CS

InformaAní list výrobu NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186  
třída energetické účinnosti: A  
Index energetické účinnosti: 106.28  
Jmenovitý tepelný výkon: 4.9 kW  
přímý tepelný výkon: 4.9 kW  
nepřímý tepelný výkon: 4.9 kW  
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu: 79,5 %  
Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu: 0 kW  
Při minimálním tepelném výkonu: 0 kW ; V pohotovostním režimu: 0 kW  
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti: dva nebo více ruAních stupňů, bez regulace teploty v místnosti  
Preferované palivo: Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %  
Sezónní energetická účinnost vytápění A: 70,5 %

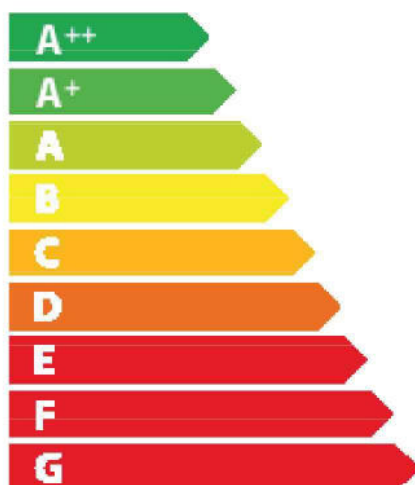


**ENERG**  
енергия · ενέργεια

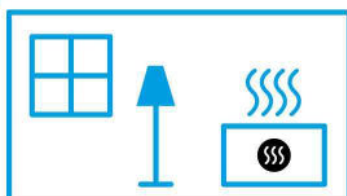
Y IJA  
IE IA

DOVRE

**SENSE100**



**A**



**4.9**

kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

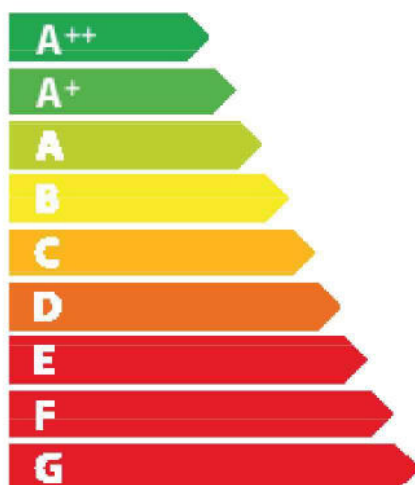


**ENERG**  
енергия · ενέργεια

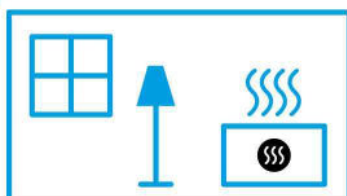


**DOVRE**

**SENSE100**



**A<sup>+</sup>**



**7**  
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186



# SENSE100



NL  
Productkaart verordening (EU) 2015/1186  
Energie-efficiëntieklasse: A+  
Energie-efficiëntie-index: 107  
Nominale warmte-afgifte: 7 kW  
Directe warmte-afgifte: 7 kW  
Indirecte warmte-afgifte: 7 kW  
Nuttig rendement bij nominale warmte-afgifte: 80 %  
Aanvullend electriciteitsverbruik bij nominale warmte-afgifte: 0 kW  
bij minimale warmte-afgifte: 0 kW ; in stand-by-modus: 0 kW  
Type warmte-afgifte/sturing kamertemperatuur: Twee of meer  
handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur  
Voorkeursbrandstof: Stamhout, vochtgehalte ≤ 25 %  
Seizoensgebonden energie-efficiëntie ηs: 71 %

DE  
Produktdaten Verordnungen (EU) 1185/2015  
Energieeffizienzklasse: A+  
Energieeffizienzindex: 107  
Nennwärmeleistung: 7 kW  
Direkte Wärmeleistung: 7 kW  
Indirekte Wärmeleistung: 7 kW  
Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung: 80 %  
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung: 0 kW  
bei Mindestwärmeleistung: 0 kW ; im Bereitschaftszustand: 0 kW  
Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle: zwei oder mehr  
manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle  
Bevorzugter Brennstoff: Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %  
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad ηs: 71 %

EN  
Product fiche REGULATION (EU) 2015/1186  
Energy efficiency class: A+  
Energy efficiency index: 107  
Nominal heat output: 7 kW  
direct heat output: 7 kW  
indirect heat output: 7 kW  
useful energy efficiency at nominal heat output: 80 %  
Auxiliary electricity consumption at nominal heat output: 0 kW  
at minimum heat output: 0 kW ; in standby mode: 0 kW  
Type of heat output/room temperature control: two or  
more manual stages, no room temperature control  
Preferred fuel: Wood logs with moisture content ≤ 25 %  
Seasonal space heating energy efficiency ηs: 71 %

FR  
Fiche produit RÈGLEMENT (UE) 2015/1186  
Classe d'efficacité énergétique: A+  
Indice d'efficacité énergétique: 107  
Puissance thermique nominale: 7 kW  
Puissance thermique directe: 7 kW  
Puissance thermique indirecte: 7 kW  
Rendement utile à la puissance thermique nominale: 80 %  
Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique  
nominale: 0 kW ; à la puissance thermique minimale: 0 kW  
en mode veille: 0 kW  
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce: contrôle à  
deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce  
Combustible de référence: Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %  
Efficacité énergétique saisonnière ηs: 71 %

ES  
Ficha de product REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186  
clase de eficiencia energética: A+  
índice de eficiencia energética: 107  
Potencia calorífica nominal: 7 kW  
potencia calorífica directa: 7 kW  
potencia calorífica indirecta: 7 kW  
eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal: 80 %  
Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica nominal: 0 kW  
a potencia calorífica mínima: 0 kW ; en modo de espera: 0 kW  
Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior: dos o más  
niveles manuales, sin control de temperatura interior  
Combustible preferido: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %  
Eficiencia energética estacional de calefacción ηs: 71 %

IT  
Documentazione tecnica REGOLAMENTO (UE) 2015/1186  
Classe di efficienza energetica: A+  
Indice di efficienza energetica: 107  
Potenza termica nominale: 7 kW  
Potenza termica diretta: 7 kW  
Potenza termica indiretta: 7 kW  
efficienza utile alla potenza termica nominale: 80 %  
Consumo ausiliario di energia elettrica Alla potenza termica nominale: 0 kW  
Alla potenza termica minima: 0 kW ; In modo stand-by: 0 kW  
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente: due o più  
fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente  
Combustibile preferito: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %  
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente ηs: 71 %

NO  
Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186  
Energieeffektivitetsklasse: A+  
Energieeffektivitetsindekset: 107  
Nominell varmeytelse: 7 kW  
Direkte varmeytelse: 7 kW  
Indirkete varmeytelse: 7 kW  
Virkningsgrad ved nominell varmeytelse: 80 %  
Supplerende elforbruk Ved nominell varmeytelse: 0 kW  
Ved minimum varmeytelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW  
Type varmeytelse/romtemperaturstyring: To eller  
flere manuelle reguleringsmuligheter. Ingen temperatur kontroll  
Foretrukket brensel: Ved med vanninnhold <25%  
Årsvirkningsgrad ved romoppvarming ηs: 71 %

PL  
Karta produktu ROZPORZĄDZENIE (UE) 2015/1186  
Klasa efektywności energetycznej: A+  
Współczynnik efektywności energetycznej: 107  
Nominalna moc cieplna: 7 kW  
Bezpośrednia moc cieplna produktu: 7 kW  
Pośrednia moc cieplna produktu: 7 kW  
Sprawność użytkowa przy nominalnej: 80 %  
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne: Przy nominalnej mocy cieplnej: 0 kW  
Przy minimalnej mocy cieplnej: 0 kW ; trybie czuwania: 0 kW  
Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu: co najmniej  
dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu  
Paliwo zalecane: Kłody drzewne o wilgotności ≤ 25 %  
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń ηs: 71 %

DA  
Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186  
Energieeffektivitetsklasse: A+  
Energieeffektivitetsindekset: 107  
Nominel varmeydelse: 7 kW  
Direkte varmeydelse: 7 kW  
Indirekte varmeydelse: 7 kW  
Virkningsgrad ved nominel varmeydelse: 80 %  
Supplerende elforbrug Ved nominel varmeydelse: 0 kW  
Ved mindste varmeydelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW  
Type varmeydelse/rumtemperaturstyring: To eller flere  
manuelle trin uden rumtemperaturstyring  
Foretrukket brændsel: Brænde med vandindhold ≤ 25 %  
Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning ηs: 71 %

FI  
Tuoteseloste ASETUS (EU) 2015/1186  
Energiatohokkuusluokka: A+  
Energiatohokkuusindeksi: 107  
Nimellislämpöteho: 7 kW  
suora lämpöteho: 7 kW  
epäsuora lämpöteho: 7 kW  
hyötysuhde nimellislämpöteholla: 80 %  
Lisäsähkökulutus Nimellislämpöteholla: 0 kW ; Vähimmäislämpöteholla: 0 kW  
Valmiustilassa: 0 kW  
Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi: kaksi tai  
useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä  
Ensisijainen polttoaine: Halot, kosteuspiitoisuus ≤ 25 %  
Tilalämmityksen kausittainen energiatohokkuus ηs: 71 %

PT  
Ficha de produto REGULAMENTO (UE) 2015/1186  
classe de eficiência energética: A+  
índice de eficiência energética: 107  
Potência calorífica nominal: 7 kW  
potência calorífica direta: 7 kW  
potência calorífica indireta: 7 kW  
eficiência energética útil à potência calorífica nominal: 80 %  
Consumo de eletricidade auxiliar À potência calorífica nominal: 0 kW  
À potência calorífica mínima: 0 kW ; Em estado de vigília: 0 kW  
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior: Em duas ou  
mais fases manuais, sem comando da temperatura interior  
Combustível preferencial: Toros, teor de humidade ≤ 25 %  
Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal η: 71 %

EL  
Δελτίο προϊόντος ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1186  
τάξη ενεργειακής απόδοσης: A+  
δείκτης ενεργειακής απόδοσης: 107  
Ονομαστική θερμική ισχύς: 7 kW  
άμεση θερμική ισχύς: 7 kW  
έμμεση θερμική ισχύς: 7 kW  
Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύς: 80 %  
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύς: 0 kW  
στην ελάχιστη θερμική ισχύς: 0 kW ; σε κατάσταση αναμονής: 0 kW  
Είδος θερμικής ισχύος/ρύθμισης θερμοκρασίας δωματίου: με δύο ή  
περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες, χωρίς ρυθμιστή θερμότητας δωματίου  
Προτιμώμενο καύσιμο: Κορμποτεμάχια με υγρασία ≤ 25 %  
Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου ηs: 71 %

# SENSE100



## SL

Podatkovna kartica UREDBA (EU) 2015/1186  
razred energijske uAinkovitosti: A+  
indeks energijske uAinkovitosti: 107  
Nazivna izhodna toplotna moA: 7 kW  
neposredna izhodna toplotna moA: 7 kW  
posredna izhodna toplotna moA: 7 kW  
Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moAi: 80 %  
Dodatna potreba po elektriAni moAi Pri nazivni izhodni toplotni moAi: 0 kW  
Pri minimalni izhodni toplotni moAi: 0 kW ; V stanju pripravljenosti: 0 kW  
NaAin uravnavanja izhodne toplotne moAi/temperature v prostoru: Z dvema ali veA roAnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru  
Osnovno gorivo: Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %  
Sezonska energijska uAinkovitost pri ogrevanju prostorov: 71 %

## LV

RaAojuma datu lapa REGULA (ES) 2015/1186  
energoefektivitAtes klase: A+  
energoefektivitAtes indeks: 107  
NominAlA siltuma jauda: 7 kW  
tieAa siltuma jauda: 7 kW  
netieAa siltuma jauda: 7 kW  
Lietderibas koeficients pie nominAlAs siltuma jaudas: 80 %  
Papildu elektroenerAijas pateriA Pie nominAlAs siltuma jaudas: 0 kW  
Pie minimAlAs siltuma jaudas: 0 kW ; Gaidstaves reAimA: 0 kW  
Siltuma jaudas/telpas temperatAuras regulAsanas tips: manuAla divpakApu vai daudzpakApu siltuma jauda, bez telpas temperatAuras regulAsanas  
RekomendAtais kurinAmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %  
Telpu apsildes sezonas energoefektivitAte A: 71 %

## LT

Gaminio vardiniA parametrai lentelA REGLAMENTAS (ES) 2015/1186  
energijos vartojimo efektyvumo klasA: A+  
EnergoefektivitAtes indeks: 107  
NominAlA siltuma jauda: 7 kW  
tiesiogiai atiduodama AiluminA galia: 7 kW  
netiesiogiai atiduodama AiluminA galia: 7 kW  
Lietderibas koeficients pie nominAlAs siltuma jaudas: 80 %  
Papildu elektroenerAijas pateriA Pie nominAlAs siltuma jaudas: 0 kW  
Pie minimAlAs siltuma jaudas: 0 kW ; Gaidstaves reAimA: 0 kW  
Siltuma jaudas/telpas temperatAuras regulAsanas tips: manuAla divpakApu vai daudzpakApu siltuma jauda, bez telpas temperatAuras regulAsanas  
RekomendAtais kurinAmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %  
Telpu apsildes sezonas energoefektivitAte A: 71 %

## RO

FiAa produsului REGULAMENTUL (UE) 2015/1186  
clasa de eficienA energeticA: A+  
indicele de eficienA energeticA: 107  
Puterea termicA nominalA: 7 kW  
puterea termicA directA: 7 kW  
puterea termicA indirectA: 7 kW  
Randamentul util la putere termicA nominalA: 80 %  
Consumul auxiliar de energie electricA La putere termicA nominalA: 0 kW  
La putere termicA minimA: 0 kW ; In modul standby: 0 kW  
Tip de putere furnizatA/controlul temperaturii camerei: douA sau mai multe trepte de putere manuale, fArA controlul temperaturii camerei  
Combustibil de bazA: BuAteni cu un conAinut de umiditate ≤ 25 %  
EficienA energeticA sezonierA aferenA incAlzirii spaAiului A: 71 %

## BG

ПННЧОДЗАНЧО АЕА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1186  
Класове на енергийна ефективност: A+  
Индекс за енергийна ефективност: 107  
Номинална топлинна мощност: 7 kW  
пряко отделяна топлинна мощност: 7 kW  
непряко отделяна топлинна мощност: 7 kW  
Полезна ефективност при номинална топлинна мощност: 80 %  
Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност: 0 kW  
При минимална топлинна мощност: 0 kW ; В режим на готовност: 0 kW  
Вид отделяна топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението: две или повече рАчни степени, без регулиране на температурата на помещението  
Предпочитано гориво: Нарязани дървени трупи сA съдържание на влага ≤ 25 %  
Сезонна енергийна ефективност при отопление A: 71 %

## HU

Termékismertető adatlap (EU) 2015/1186 RENDELET  
Energiahatékonysági osztályok: A+  
Energiahatékonysági mutató: 107  
Névleges hőteljesítmény: 7 kW  
Közvetlen hőteljesítmény: 7 kW  
Közvetett hőteljesítmény: 7 kW  
A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok: 80 %  
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás A névleges hőteljesítményen: 0 kW  
A minimális hőteljesítményen: 0 kW ; Készenléti üzemmódban: 0 kW  
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa: Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül  
Optimális tüzelőanyag: Tüzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal  
Szezonális helyiségfűtési hatásfok, A: 71 %

## SV

Produktblad FÖRORDNING (EU) 2015/1186  
Energieffektivitetsklass: A+  
Energieffektivitetsindex: 107  
Nominell avgiven värmeeffekt: 7 kW  
direkta värmeeffekten: 7 kW  
indirekta värmeeffekten: 7 kW  
Nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt: 80 %  
Tillsatselförbrukning Vid nominell avgiven värmeeffekt: 0 kW  
Vid lägsta värmeeffekt: 0 kW ; I standbyläge: 0 kW  
Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur: två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering  
Rekommenderat bränsle: Ved med fukthalt ≤ 25 %  
Säsongsnedelverkningsgrad för rumsuppvärmning A: 71 %

## ET

Tootekirjeldus MÄÄRUS (EL) 2015/1186  
energiatõhususe klass: A+  
Energiatõhususindeks: 107  
Kütmise nimisoojusvõimsus: 7 kW  
otsene soojusvõimsus: 7 kW  
kaugkütmise soojusvõimsus: 7 kW  
Kasutegur nimisoojusvõimsusel: 80 %  
Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel: 0 kW  
Minimaalsel soojusvõimsusel: 0 kW ; Ooteseisundis: 0 kW  
Soojusvõimsuse tüüp/toatemperatuuri seadistamine: kahe või enama käitsi juhitava kütmisastmega, toatemperatuuri reguleerimiseta  
Eeliskütus: Küttepuid, niiskusesisaldus ≤ 25 %  
Kütmise sesoonne energiatõhusus A: 71 %

## SK

InformaAný list výrobu NARIADENIE (EÚ) 2015/1186  
trieda energetickej účinnosti: A+  
index energetickej účinnosti: 107  
Menovitý tepelný výkon: 7 kW  
priamy tepelný výkon: 7 kW  
nepriamy tepelný výkon: 7 kW  
Užitečná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone: 80 %  
Vlastná spotreba elektrickej energie Pri menovitom tepelnom výkone: 0 kW  
Pri minimálnom tepelnom výkone: 0 kW ; V pohotovostnom režime: 0 kW  
Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty: dve alebo viac manuálnych úrovní, bez ovládania izbovej teploty  
Uprednostňované palivo: Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %  
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru A: 71 %

## CS

InformaAní list výrobu NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186  
třída energetické účinnosti: A+  
Index energetické účinnosti: 107  
Jmenovitý tepelný výkon: 7 kW  
přímý tepelný výkon: 7 kW  
nepřímý tepelný výkon: 7 kW  
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu: 80 %  
Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu: 0 kW  
Při minimálním tepelném výkonu: 0 kW ; V pohotovostním režimu: 0 kW  
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti: dva nebo více ruAních stupňů, bez regulace teploty v místnosti  
Preferované palivo: Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %  
Sezónní energetická účinnost vytápění A: 71 %

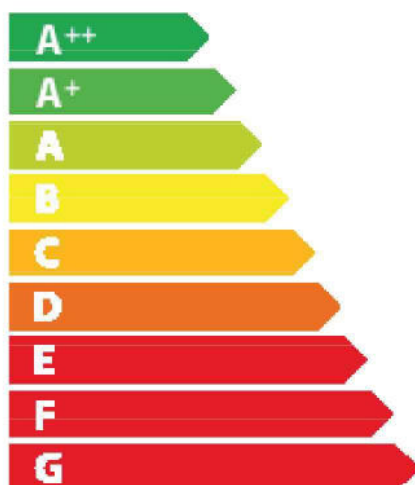


**ENERG**  
енергия · ενέργεια

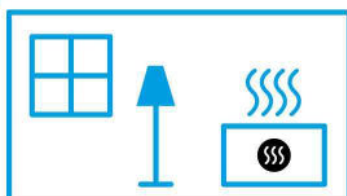
Y IJA  
IE IA

DOVRE

**SENSE100**



**A**



**7**  
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

# SENSE100



NL

Productkaart verordening (EU) 2015/1186

Energie-efficiëntieklasse: A

Energie-efficiëntie-index: 106

Nominale warmte-afgifte: 7 kW

Directe warmte-afgifte: 7 kW

Indirecte warmte-afgifte: 7 kW

Nuttig rendement bij nominale warmte-afgifte: 80 %

Aanvullend electriciteitsverbruik bij nominale warmte-afgifte: 0 kW

bij minimale warmte-afgifte: 0 kW ; in stand-by-modus: 0 kW

Type warmte-afgifte/sturing kamertemperatuur: Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur

Voorkeurbedstof: Stomhout, vochtgehalte ≤ 25 %

Seizoensgebonden energie-efficiëntie ηs: 70 %

DE

Produktdaten Verordnungen (EU) 1185/2015

Energieeffizienzklasse: A

Energieeffizienzindex: 106

Nennwärmeleistung: 7 kW

Direkte Wärmeleistung: 7 kW

Indirekte Wärmeleistung: 7 kW

Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung: 80 %

Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung: 0 kW

bei Mindestwärmeleistung: 0 kW ; im Bereitschaftszustand: 0 kW

Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle: Einstufige Wärmeleistung,

keine Raumtemperaturkontrolle

Bevorzugter Brennstoff: Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad ηs: 70 %

EN

Product fiche REGULATION (EU) 2015/1186

Energy efficiency class: A

Energy efficiency index: 106

Nominal heat output: 7 kW

direct heat output: 7 kW

indirect heat output: 7 kW

useful energy efficiency at nominal heat output: 80 %

Auxiliary electricity consumption at nominal heat output: 0 kW

at minimum heat output: 0 kW ; in standby mode: 0 kW

Type of heat output/room temperature control: single stage heat

output, no room temperature control

Preferred fuel: Wood logs with moisture content ≤ 25 %

Seasonal space heating energy efficiency ηs: 70 %

FR

Fiche produit RÈGLEMENT (UE) 2015/1186

Classe d'efficacité énergétique: A

Indice d'efficacité énergétique: 106

Puissance thermique nominale: 7 kW

Puissance thermique directe: 7 kW

Puissance thermique indirecte: 7 kW

Rendement utile à la puissance thermique nominale: 80 %

Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique

nominale: 0 kW ; à la puissance thermique minimale: 0 kW

en mode veille: 0 kW

Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce: contrôle de

la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce

Combustible de référence: Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %

Efficacité énergétique saisonnière ηs: 70 %

ES

Ficha de product REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186

clase de eficiencia energética: A

índice de eficiencia energética: 106

Potencia calorífica nominal: 7 kW

potencia calorífica directa: 7 kW

potencia calorífica indirecta: 7 kW

eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal: 80 %

Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica nominal: 0 kW

à potencia calorífica mínima: 0 kW ; en modo de espera: 0 kW

Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior: potencia

calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior

Combustible preferido: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %

Eficiencia energética estacional de calefacción ηs: 70 %

IT

Documentazione tecnica REGOLAMENTO (UE) 2015/1186

Classe di efficienza energetica: A

Indice di efficienza energetica: 106

Potenza termica nominale: 7 kW

Potenza termica diretta: 7 kW

Potenza termica indiretta: 7 kW

efficienza utile alla potenza termica nominale: 80 %

Consumo ausiliario di energia elettrica Alla potenza termica nominale: 0 kW

Alla potenza termica minima: 0 kW ; In modo stand-by: 0 kW

Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente: potenza

termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente

Combustibile preferito: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %

Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente ηs: 70 %

NO

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186

Energieeffektivitetsklasse: A

Energieeffektivitetsindeks: 106

Nominell varmeytelse: 7 kW

Direkte varmeytelse: 7 kW

Indirkete varmeytelse: 7 kW

Virkningsgrad ved nominell varmeytelse: 80 %

Supplerende elforbruk Ved nominell varmeytelse: 0 kW

Ved minimum varmeytelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW

Type varmeytelse/romtemperaturstyring:

Ettrinns varmeeffekt, ingen romtemperatur kontroll.

Foretrukket brensel: Ved med vanninnhold <25%

Årsvirkningsgrad ved romoppvarming ηs: 70 %

PL

Karta produktu ROZPORZĄDZENIE (UE) 2015/1186

Klasa efektywności energetycznej: A

Współczynnik efektywności energetycznej: 106

Nominalna moc cieplna: 7 kW

Bezpośrednia moc cieplna produktu: 7 kW

Pośrednia moc cieplna produktu: 7 kW

Sprawność użytkowa przy nominalnej: 80 %

Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne: Przy nominalnej mocy cieplnej: 0 kW

Przy minimalnej mocy cieplnej: 0 kW ; trybie czuwania: 0 kW

Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu: jednostopniową

moc cieplną, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu

Paliwo zalecane: Kłody drzewne o wilgotności ≤ 25 %

Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń ηs: 70 %

DA

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186

Energieeffektivitetsklasse: A

Energieeffektivitetsindeks: 106

Nominel varmeydelse: 7 kW

Direkte varmeydelse: 7 kW

Indirekte varmeydelse: 7 kW

Virkningsgrad ved nominel varmeydelse: 80 %

Supplerende elforbrug Ved nominel varmeydelse: 0 kW

Ved mindste varmeydelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW

Type varmeydelse/rumtemperaturstyring: ét-trinsvarmeydelse uden

rumtemperaturstyring

Foretrukket brændsel: Brænde med vandindhold ≤ 25 %

Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning ηs: 70 %

FI

Tuoteseloste ASETUS (EU) 2015/1186

Energiatohokkuusluokka: A

Energiatohokkuusindeksi: 106

Nimellislämpöteho: 7 kW

suora lämpöteho: 7 kW

epäsuora lämpöteho: 7 kW

hyötysuhde nimellislämpöteholla: 80 %

Lisäsähkökulutus Nimellislämpöteholla: 0 kW ; Vähimmäislämpöteholla: 0 kW

Valmiustilassa: 0 kW

Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi: yksiportainen lämmitys ilman

huonelämpötilan säätöä

Ensisijainen polttoaine: Halot, kosteuspiitoisuus ≤ 25 %

Tilalämmityksen kausittainen energiatohokkuus ηs: 70 %

PT

Ficha de produto REGULAMENTO (UE) 2015/1186

classe de eficiência energética: A

índice de eficiência energética: 106

Potência calorífica nominal: 7 kW

potência calorífica direta: 7 kW

potência calorífica indireta: 7 kW

eficiência energética útil à potência calorífica nominal: 80 %

Consumo de eletricidade auxiliar À potência calorífica nominal: 0 kW

À potência calorífica mínima: 0 kW ; Em estado de vigília: 0 kW

Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior: Potência calorífica

numa fase única, sem comando da temperatura interior

Combustível preferencial: Toros, teor de humidade ≤ 25 %

Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal η: 70 %

EL

Δελτίο προϊόντος ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1186

τάξη ενεργειακής απόδοσης: A

δείκτης ενεργειακής απόδοσης: 106

Ονομαστική θερμική ισχύς: 7 kW

άμεση θερμική ισχύς: 7 kW

έμμεση θερμική ισχύς: 7 kW

Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ: 80 %

Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύ: 0 kW

στην ελάχιστη θερμική ισχύ: 0 kW ; σε κατάσταση αναμονής: 0 kW

Είδος θερμικής ισχύος/ρύθμισης θερμοκρασίας δωμάτιου: με μονοβάθμια θερμική

ισχύ, χωρίς ρυθμιστές θερμοκρασίας διαμέτρου Π

ροτιμώμενο καύσιμο: Κορμιοτεμάχια με υγρασία ≤ 25 %

Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου ηs: 70 %



# SENSE100



## SL

Podatkovna kartica UREDBA (EU) 2015/1186  
razred energijske uAinkovitosti: A  
indeks energijske uAinkovitosti: 106  
Nazivna izhodna toplotna moA: 7 kW  
neposredna izhodna toplotna moA: 7 kW  
posredna izhodna toplotna moA: 7 kW  
Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moAi: 80 %  
Dodatna potreba po elektriAni moAi Pri nazivni izhodni toplotni moAi: 0 kW  
Pri minimalni izhodni toplotni moAi: 0 kW ; V stanju pripravljenosti: 0 kW  
NaAin uravnavanja izhodne toplotne moAi/temperature v prostoru: enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moAi, brez uravnavanja temperature v prostoru  
Osnovno gorivo: Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %  
Sezonska energijska uAinkovitost pri ogrevanju prostorov: 70 %

## LV

RaAojuma datu lapa REGULA (ES) 2015/1186  
energoefektivitAtes klase: A  
energoefektivitAtes indeks: 106  
NominAlA siltuma jauda: 7 kW  
tieAa siltuma jauda: 7 kW  
netieAa siltuma jauda: 7 kW  
Lietderibas koeficients pie nominAlAs siltuma jaudas: 80 %  
Papildu elektroenerAijas pateriAis Pie nominAlAs siltuma jaudas: 0 kW  
Pie minimAlAs siltuma jaudas: 0 kW ; Gaidstaves reAimA: 0 kW  
Siltuma jaudas/telpas temperatAuras regulAšanas tips: vienpakApes siltuma jauda bez telpas temperatAuras regulAšanas  
RekomendAtais kurinAmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %  
Telpu apsildes sezonas energoefektivitAte A: 70 %

## LT

Gaminio vardiniA parametrA lentelA REGLAMENTAS (ES) 2015/1186  
energijos vartojimo efektyvumo klasA: A  
EnergoefektivitAtes indeks: 106  
NominAlA siltuma jauda: 7 kW  
tiesiogiai atiduodama AiluminA galia: 7 kW  
netiesiogiai atiduodama AiluminA galia: 7 kW  
Lietderibas koeficients pie nominAlAs siltuma jaudas: 80 %  
Papildu elektroenerAijas pateriAis Pie nominAlAs siltuma jaudas: 0 kW  
Pie minimAlAs siltuma jaudas: 0 kW ; Gaidstaves reAimA: 0 kW  
Siltuma jaudas/telpas temperatAuras regulAšanas tips: vienpakApes siltuma jauda bez telpas temperatAuras regulAšanas  
RekomendAtais kurinAmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %  
Telpu apsildes sezonas energoefektivitAte A: 70 %

## RO

FiAa produsului REGULAMENTUL (UE) 2015/1186  
clasa de eficienA energeticA: A  
indicele de eficienA energeticA: 106  
Puterea termicA nominalA: 7 kW  
puterea termicA directA: 7 kW  
puterea termicA indirectA: 7 kW  
Randamentul util la putere termicA nominalA: 80 %  
Consumul auxiliar de energie electricA La putere termicA nominalA: 0 kW  
La putere termicA minimA: 0 kW ; In modul standby: 0 kW  
Tip de putere furnizatA/controlul temperaturii camerei: cu o singurA treaptA de putere termicA, fArA controlul temperaturii camerei  
Combustibil de bazA: BuAteni cu un conAinut de umiditate ≤ 25 %  
EficienA energeticA sezonierA aferenA incAlzirii spaAiului A: 70 %

## BG

ПННЧОДЗАНЧО АЕА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1186  
Класове на енергийна ефективност: A  
Индекс за енергийна ефективност: 106  
Номинална топлинна мощност: 7 kW  
пряко отделяна топлинна мощност: 7 kW  
непряко отделяна топлинна мощност: 7 kW  
Полезна ефективност при номинална топлинна мощност: 80 %  
Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност: 0 kW  
При минимална топлинна мощност: 0 kW ; В режим на готовност: 0 kW  
Вид отделяна топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението:  
една степен на топлинна мощност, без регулиране на температурата в помещението  
Предпочитано гориво: Нарязани дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 %  
Сезонна енергийна ефективност при отопление A: 70 %

## HU

Termékismertető adatlap (EU) 2015/1186 RENDELETE  
Energiatahatékonyasági osztályok: A  
Energiatahatékonyasági mutató: 106  
Névleges hőteljesítmény: 7 kW  
Közvetlen hőteljesítmény: 7 kW  
Közvetett hőteljesítmény: 7 kW  
A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok: 80 %  
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás A névleges hőteljesítményen: 0 kW  
A minimális hőteljesítményen: 0 kW ; Készenléti üzemmódban: 0 kW  
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa: Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül  
Optimális tüzelőanyag: Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal  
Szezonális helyiségfűtési hatásfok, A: 70 %

## SV

Produktblad FÖRORDNING (EU) 2015/1186  
Energieffektivitetsklass: A  
Energieffektivitetsindex: 106  
Nominell avgiven värmeeffekt: 7 kW  
direkta värmeeffekten: 7 kW  
indirekta värmeeffekten: 7 kW  
Nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt: 80 %  
Tillsatselförbrukning Vid nominell avgiven värmeeffekt: 0 kW  
Vid lägsta värmeeffekt: 0 kW ; I standbyläge: 0 kW  
Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur: enstegs värmeeffekt utan rumtemperaturreglering  
Rekommenderat bränsle: Ved med fukthalt ≤ 25 %  
Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning A: 70 %

## ET

Tootekirjeldus MÄÄRUS (EL) 2015/1186  
energiatõhususe klass: A  
Energiatõhususindeks: 106  
Kütmise nimisoojusvõimsus: 7 kW  
otsene soojusvõimsus: 7 kW  
kaugkütmise soojusvõimsus: 7 kW  
Kasutegur nimisoojusvõimsusel: 80 %  
Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel: 0 kW  
Minimaalsel soojusvõimsusel: 0 kW ; Ooteseisundis: 0 kW  
Soojusvõimsuse tüüp/toatemperatuuri seadistamine: üheastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamiseta  
Eeliskütus: Küttepuid, niiskusesisaldus ≤ 25 %  
Kütmise sesoonne energiatõhusus A: 70 %

## SK

InformaAný list výrobu NARIADENIE (EÚ) 2015/1186  
trieda energetickej účinnosti: A  
index energetickej účinnosti: 106  
Menovitý tepelný výkon: 7 kW  
priamy tepelný výkon: 7 kW  
nepriamy tepelný výkon: 7 kW  
Užitečná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone: 80 %  
Vlastná spotreba elektrickej energie Pri menovitom tepelnom výkone: 0 kW  
Pri minimálnom tepelnom výkone: 0 kW ; V pohotovostnom režime: 0 kW  
Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty: jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty  
Uprednostňované palivo: Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %  
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru A: 70 %

## CS

InformaAní list výrobu NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186  
třída energetické účinnosti: A  
Index energetické účinnosti: 106  
Jmenovitý tepelný výkon: 7 kW  
přímý tepelný výkon: 7 kW  
nepřímý tepelný výkon: 7 kW  
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu: 80 %  
Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu: 0 kW  
Při minimálním tepelném výkonu: 0 kW ; V pohotovostním režimu: 0 kW  
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti: jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti  
Preferované palivo: Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %  
Sezónní energetická účinnost vytápění A: 70 %

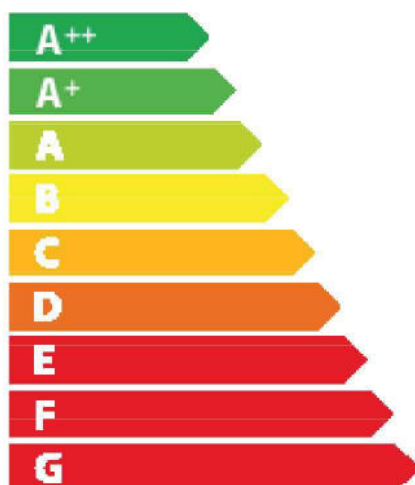


**ENERG**  
енергия · ενέργεια

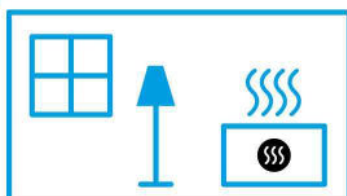
Y IJA  
IE IA

DOVRE

**SENSE200**



**A**



**4.9**

kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

# SENSE200



NL

Productkaart verordening (EU) 2015/1186

Energie-efficiëntieklasse: A

Energie-efficiëntie-index: 106.28

Nominale warmte-afgifte: 4.9 kW

Directe warmte-afgifte: 4.9 kW

Indirecte warmte-afgifte: 4.9 kW

Nuttig rendement bij nominale warmte-afgifte: 79,5 %

Aanvullend electriciteitsverbruik bij nominale warmte-afgifte: 0 kW

bij minimale warmte-afgifte: 0 kW ; in stand-by-modus: 0 kW

Type warmte-afgifte/sturing kamertemperatuur: Twee of meer

handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur

Voorkeurbedstof: Stamhout, vochtgehalte  $\leq 25$  %

Seizoensgebonden energie-efficiëntie  $\eta_s$ : 70.5 %

DE

Produktdaten Verordnungen (EU) 1185/2015

Energieeffizienzklasse: A

Energieeffizienzindex: 106.28

Nennwärmeleistung: 4.9 kW

Direkte Wärmeleistung: 4.9 kW

Indirekte Wärmeleistung: 4.9 kW

Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung: 79,5 %

Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung: 0 kW

bei Mindestwärmeleistung: 0 kW ; im Bereitschaftszustand: 0 kW

Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle: zwei oder mehr

manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle

Bevorzugter Brennstoff: Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt  $\leq 25$  %

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad  $\eta_s$ : 70.5 %

EN

Product fiche REGULATION (EU) 2015/1186

Energy efficiency class: A

Energy efficiency index: 106.28

Nominal heat output: 4.9 kW

direct heat output: 4.9 kW

indirect heat output: 4.9 kW

useful energy efficiency at nominal heat output: 79,5 %

Auxiliary electricity consumption at nominal heat output: 0 kW

at minimum heat output: 0 kW ; in standby mode: 0 kW

Type of heat output/room temperature control: two or

more manual stages, no room temperature control

Preferred fuel: Wood logs with moisture content  $\leq 25$  %

Seasonal space heating energy efficiency  $\eta_s$ : 70.5 %

FR

Fiche produit RÈGLEMENT (UE) 2015/1186

Classe d'efficacité énergétique: A

Indice d'efficacité énergétique: 106.28

Puissance thermique nominale: 4.9 kW

Puissance thermique directe: 4.9 kW

Puissance thermique indirecte: 4.9 kW

Rendement utile à la puissance thermique nominale: 79,5 %

Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique

nominale: 0 kW ; à la puissance thermique minimale: 0 kW

en mode veille: 0 kW

Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce: contrôle à

deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce

Combustible de référence: Bûches de bois ayant un taux d'humidité  $\leq 25$  %

Efficacité énergétique saisonnière  $\eta_s$ : 70.5 %

ES

Ficha de product REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186

clase de eficiencia energética: A

índice de eficiencia energética: 106.28

Potencia calorífica nominal: 4.9 kW

potencia calorífica directa: 4.9 kW

potencia calorífica indirecta: 4.9 kW

eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal: 79,5 %

Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica nominal: 0 kW

à potencia calorífica mínima: 0 kW ; en modo de espera: 0 kW

Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior: dos o más

niveles manuales, sin control de temperatura interior

Combustible preferido: Cepi di legno con tenore di umidità  $\leq 25$  %

Eficiencia energética estacional de calefacción  $\eta_s$ : 70.5 %

IT

Documentazione tecnica REGOLAMENTO (UE) 2015/1186

Classe di efficienza energetica: A

Indice di efficienza energetica: 106.28

Potenza termica nominale: 4.9 kW

Potenza termica diretta: 4.9 kW

Potenza termica indiretta: 4.9 kW

efficienza utile alla potenza termica nominale: 79,5 %

Consumo ausiliario di energia elettrica Alla potenza termica nominale: 0 kW

Alla potenza termica minima: 0 kW ; In modo stand-by: 0 kW

Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente: due o più

fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente

Combustibile preferito: Cepi di legno con tenore di umidità  $\leq 25$  %

Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente  $\eta_s$ : 70.5 %

NO

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186

Energieeffektivitetsklasse: A

Energieeffektivitetsindekset: 106.28

Nominell varmeytelse: 4.9 kW

Direkte varmeytelse: 4.9 kW

Indirkete varmeytelse: 4.9 kW

Virkningsgrad ved nominell varmeytelse: 79,5 %

Supplerende elforbruk Ved nominell varmeytelse: 0 kW

Ved minimum varmeytelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW

Type varmeytelse/romtemperaturstyring: To eller

flere manuelle reguleringsmuligheter. Ingen temperatur kontroll

Foretrukket brensel: Ved med vanninnhold  $<25\%$

Årsvirkningsgrad ved romoppvarming  $\eta_s$ : 70.5 %

PL

Karta produktu ROZPORZĄDZENIE (UE) 2015/1186

Klasa efektywności energetycznej: A

Współczynnik efektywności energetycznej: 106.28

Nominalna moc cieplna: 4.9 kW

Bezpośrednia moc cieplna produktu: 4.9 kW

Pośrednia moc cieplna produktu: 4.9 kW

Sprawność użytkowa przy nominalnej: 79,5 %

Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne: Przy nominalnej mocy cieplnej: 0 kW

Przy minimalnej mocy cieplnej: 0 kW ; trybie czuwania: 0 kW

Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu: co najmniej

dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu

Paliwo zalecane: Kłody drzewne o wilgotności  $\leq 25$  %

Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń  $\eta_s$ : 70.5 %

DA

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186

Energieeffektivitetsklasse: A

Energieeffektivitetsindekset: 106.28

Nominel varmeydelse: 4.9 kW

Direkte varmeydelse: 4.9 kW

Indirekte varmeydelse: 4.9 kW

Virkningsgrad ved nominel varmeydelse: 79,5 %

Supplerende elforbrug Ved nominel varmeydelse: 0 kW

Ved mindste varmeydelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW

Type varmeydelse/rumtemperaturstyring: To eller flere

manuelle trin uden rumtemperaturstyring

Foretrukket brændsel: Brænde med vandindhold  $\leq 25$  %

Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning  $\eta_s$ : 70.5 %

FI

Tuoteseloste ASETUS (EU) 2015/1186

Energiatohokkuusluokka: A

Energiatohokkuusindeksi: 106.28

Nimellislämpöteho: 4.9 kW

suora lämpöteho: 4.9 kW

epäsuora lämpöteho: 4.9 kW

hyötysuhde nimellislämpöteholla: 79,5 %

Lisäsähkökulutus Nimellislämpöteholla: 0 kW ; Vähimmäislämpöteholla: 0 kW

Valmistustilassa: 0 kW

Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi: kaksi tai

useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä

Ensisijainen polttoaine: Halot, kosteuspitoisuus  $\leq 25$  %

Tilalämmityksen kausittainen energiatohokkuus  $\eta_s$ : 70.5 %

PT

Ficha de produto REGULAMENTO (UE) 2015/1186

classe de eficiência energética: A

índice de eficiência energética: 106.28

Potência calorífica nominal: 4.9 kW

potência calorífica direta: 4.9 kW

potência calorífica indireta: 4.9 kW

eficiência energética útil à potência calorífica nominal: 79,5 %

Consumo de eletricidade auxiliar À potência calorífica nominal: 0 kW

À potência calorífica mínima: 0 kW ; Em estado de vigília: 0 kW

Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior: Em duas ou

mais fases manuais, sem comando da temperatura interior

Combustível preferencial: Toros, teor de humidade  $\leq 25$  %

Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal  $\eta$ : 70.5 %

EL

Δελτίο προϊόντος ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1186

τάξη ενεργειακής απόδοσης: A

δείκτης ενεργειακής απόδοσης: 106.28

Ονομαστική θερμική ισχύς: 4.9 kW

άμεση θερμική ισχύς: 4.9 kW

έμμεση θερμική ισχύς: 4.9 kW

Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύς: 79,5 %

Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύς: 0 kW

στην ελάχιστη θερμική ισχύς: 0 kW ; σε κατάσταση αναμονής: 0 kW

Είδος θερμικής ισχύος/ρύθμισης θερμοκρασίας δωματίου: με δύο ή

περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες, χωρίς ρυθμιστή θερμότητας δωματίου

Προτιμώμενο καύσιμο: Κορμιοτεμάχια με υγρασία  $\leq 25$  %

Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου  $\eta_s$ : 70.5 %

# SENSE200



## SL

Podatkovna kartica UREDBA (EU) 2015/1186  
razred energijske uAinkovitosti: A  
indeks energijske uAinkovitosti: 106.28  
Nazivna izhodna toplotna moA: 4.9 kW  
neposredna izhodna toplotna moA: 4.9 kW  
posredna izhodna toplotna moA: 4.9 kW  
Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moAi: 79,5 %  
Dodatna potreba po elektriAni moAi Pri nazivni izhodni toplotni moAi: 0 kW  
Pri minimalni izhodni toplotni moAi: 0 kW ; V stanju pripravljenosti: 0 kW  
NaAin uravnavanja izhodne toplotne moAi/temperature v prostoru: Z dvema ali veA roAnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru  
Osnovno gorivo: Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %  
Sezonska energijska uAinkovitost pri ogrevanju prostorov: 70,5 %

## LV

RaAojuma datu lapa REGULA (ES) 2015/1186  
energoefektivitAtes klase: A  
energoefektivitAtes indeks: 106.28  
NominAlA siltuma jauda: 4.9 kW  
tieAa siltuma jauda: 4.9 kW  
netieAa siltuma jauda: 4.9 kW  
Lietderibas koeficients pie nominAlAs siltuma jaudas: 79,5 %  
Papildu elektroenerAijas pateriA Pie nominAlAs siltuma jaudas: 0 kW  
Pie minimAlAs siltuma jaudas: 0 kW ; GaidstAves reAimA: 0 kW  
Siltuma jaudas/telpas temperatAuras regulAšanas tips: manuAla divpakApu vai daudzpakApu siltuma jauda, bez telpas temperatAuras regulAšanas  
RekomendAtais kurinAmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %  
Telpu apsildes sezonas energoefektivitAte A: 70,5 %

## LT

Gaminio vardiniA parametrai lentelA REGLAMENTAS (ES) 2015/1186  
energijos vartojimo efektyvumo klasA: A  
EnergoefektivitAtes indeks: 106.28  
NominAlA siltuma jauda: 4.9 kW  
tiesiogiai atiduodama AiluminA galia: 4.9 kW  
netiesiogiai atiduodama AiluminA galia: 4.9 kW  
Lietderibas koeficients pie nominAlAs siltuma jaudas: 79,5 %  
Papildu elektroenerAijas pateriA Pie nominAlAs siltuma jaudas: 0 kW  
Pie minimAlAs siltuma jaudas: 0 kW ; GaidstAves reAimA: 0 kW  
Siltuma jaudas/telpas temperatAuras regulAšanas tips: manuAla divpakApu vai daudzpakApu siltuma jauda, bez telpas temperatAuras regulAšanas  
RekomendAtais kurinAmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %  
Telpu apsildes sezonas energoefektivitAte A: 70,5 %

## RO

FiAa produsului REGULAMENTUL (UE) 2015/1186  
clasa de eficienA energeticA: A  
indicele de eficienA energeticA: 106.28  
Puterea termicA nominalA: 4.9 kW  
puterea termicA directA: 4.9 kW  
puterea termicA indirectA: 4.9 kW  
Randamentul util la putere termicA nominalA: 79,5 %  
Consumul auxiliar de energie electricA La putere termicA nominalA: 0 kW  
La putere termicA minimA: 0 kW ; In modul standby: 0 kW  
Tip de putere furnizatA/controlul temperaturii camerei: douA sau mai multe trepte de putere manuale, fArA controlul temperaturii camerei  
Combustibil de bazA: BuAteni cu un conAinut de umiditate ≤ 25 %  
EficienAa energeticA sezonierA aferenA incAlzirii spaAiului A: 70,5 %

## BG

ПННЧОДЗАНЧО АЕА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1186  
Класове на енергийна ефективност: A  
Индекс за енергийна ефективност: 106.28  
Номинална топлинна мощност: 4.9 kW  
пряко отделяна топлинна мощност: 4.9 kW  
непряко отделяна топлинна мощност: 4.9 kW  
Полезна ефективност при номинална топлинна мощност: 79,5 %  
Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност: 0 kW  
При минимална топлинна мощност: 0 kW ; В режим на готовност: 0 kW  
Вид отделяна топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението: две или повече рАчни степени, без регулиране на температурата на помещението  
Предпочитано гориво: Нарязани дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 %  
Сезонна енергийна ефективност при отопление A: 70,5 %

## HU

Termékismertető adatlap (EU) 2015/1186 RENDELET  
Energiahatékonysági osztályok: A  
Energiahatékonysági mutató: 106.28  
Névleges hőteljesítmény: 4.9 kW  
Közvetlen hőteljesítmény: 4.9 kW  
Közvetett hőteljesítmény: 4.9 kW  
A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok: 79,5 %  
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás A névleges hőteljesítményen: 0 kW  
A minimális hőteljesítményen: 0 kW ; Készenléti üzemmódban: 0 kW  
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa: Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül  
Optimális tüzelőanyag: Tüzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal  
Szezonális helyiségfűtési hatásfok, A: 70,5 %

## SV

Produktblad FÖRORDNING (EU) 2015/1186  
Energieffektivitetsklass: A  
Energieffektivitetsindex: 106.28  
Nominell avgiven värmeeffekt: 4.9 kW  
direkta värmeeffekten: 4.9 kW  
indirekta värmeeffekten: 4.9 kW  
Nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt: 79,5 %  
Tillsatselförbrukning Vid nominell avgiven värmeeffekt: 0 kW  
Vid lägsta värmeeffekt: 0 kW ; I standbyläge: 0 kW  
Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur: två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering  
Rekommenderat bränsle: Ved med fukthalt ≤ 25 %  
Säsongsnedelverkningsgrad för rumsuppvärmning A: 70,5 %

## ET

Tootekirjeldus MÄÄRUS (EL) 2015/1186  
energiatõhususe klass: A  
Energiatõhususindeks: 106.28  
Kütmise nimisoojusvõimsus: 4.9 kW  
otsene soojusvõimsus: 4.9 kW  
kaugkütmise soojusvõimsus: 4.9 kW  
Kasutegur nimisoojusvõimsusel: 79,5 %  
Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel: 0 kW  
Minimaalsel soojusvõimsusel: 0 kW ; Ooteseisundis: 0 kW  
Soojusvõimsuse tüüp/toatemperatuuri seadistamine: kahe või enama käsitsi juhitava kütmisastmega, toatemperatuuri reguleerimiseta  
Eeliskütus: Küttepuid, niiskusesisaldus ≤ 25 %  
Kütmise sesoonne energiatõhusus A: 70,5 %

## SK

InformaAný list výrobu NARIADENIE (EÚ) 2015/1186  
trieda energetickej účinnosti: A  
index energetickej účinnosti: 106.28  
Menovitý tepelný výkon: 4.9 kW  
priamy tepelný výkon: 4.9 kW  
nepriamy tepelný výkon: 4.9 kW  
Užitečná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone: 79,5 %  
Vlastná spotreba elektrickej energie Pri menovitom tepelnom výkone: 0 kW  
Pri minimálnom tepelnom výkone: 0 kW ; V pohotovostnom režime: 0 kW  
Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty: dve alebo viac manuálnych úrovní, bez ovládania izbovej teploty  
Uprednostňované palivo: Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %  
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru A: 70,5 %

## CS

InformaAní list výrobu NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186  
třída energetické účinnosti: A  
Index energetické účinnosti: 106.28  
Jmenovitý tepelný výkon: 4.9 kW  
přímý tepelný výkon: 4.9 kW  
nepřímý tepelný výkon: 4.9 kW  
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu: 79,5 %  
Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu: 0 kW  
Při minimálním tepelném výkonu: 0 kW ; V pohotovostním režimu: 0 kW  
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti: dva nebo více ruAních stupňů, bez regulace teploty v místnosti  
Preferované palivo: Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %  
Sezónní energetická účinnost vytápění A: 70,5 %

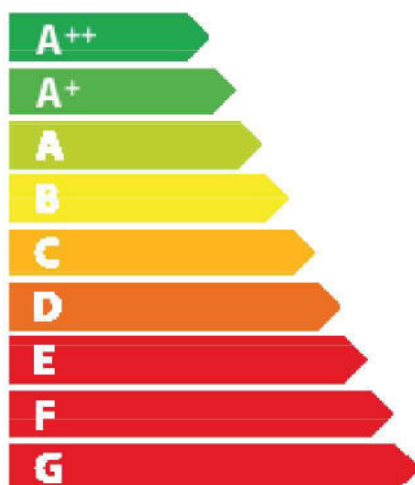


**ENERG**  
енергия · ενέργεια

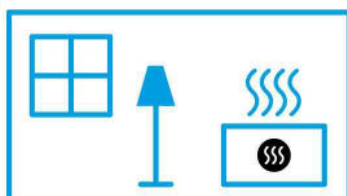
Y IJA  
IE IA

DOVRE

**SENSE200**



A<sup>+</sup>



**7**  
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186



# SENSE200



NL

Productkaart verordening (EU) 2015/1186  
Energie-efficiëntieklasse: A+  
Energie-efficiëntie-index: 107  
Nominale warmte-afgifte: 7 kW  
Directe warmte-afgifte: 7 kW  
Indirecte warmte-afgifte: 7 kW  
Nuttig rendement bij nominale warmte-afgifte: 80 %  
Aanvullend electriciteitsverbruik bij nominale warmte-afgifte: 0 kW  
bij minimale warmte-afgifte: 0 kW ; in stand-by-modus: 0 kW  
Type warmte-afgifte/sturing kamertemperatuur: Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur  
Voorkeursbrandstof: Stomhout, vochtgehalte  $\leq 25\%$   
Seizoensgebonden energie-efficiëntie  $\eta_s$ : 71 %

DE

Produktdaten Verordnungen (EU) 1185/2015  
Energieeffizienzklasse: A+  
Energieeffizienzindex: 107  
Nennwärmeleistung: 7 kW  
Direkte Wärmeleistung: 7 kW  
Indirekte Wärmeleistung: 7 kW  
Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung: 80 %  
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung: 0 kW  
bei Mindestwärmeleistung: 0 kW ; im Bereitschaftszustand: 0 kW  
Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle: zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle  
Bevorzugter Brennstoff: Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt  $\leq 25\%$   
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad  $\eta_s$ : 71 %

EN

Product fiche REGULATION (EU) 2015/1186  
Energy efficiency class: A+  
Energy efficiency index: 107  
Nominal heat output: 7 kW  
direct heat output: 7 kW  
indirect heat output: 7 kW  
useful energy efficiency at nominal heat output: 80 %  
Auxiliary electricity consumption at nominal heat output: 0 kW  
at minimum heat output: 0 kW ; in standby mode: 0 kW  
Type of heat output/room temperature control: two or more manual stages, no room temperature control  
Preferred fuel: Wood logs with moisture content  $\leq 25\%$   
Seasonal space heating energy efficiency  $\eta_s$ : 71 %

FR

Fiche produit RÈGLEMENT (UE) 2015/1186  
Classe d'efficacité énergétique: A+  
Indice d'efficacité énergétique: 107  
Puissance thermique nominale: 7 kW  
Puissance thermique directe: 7 kW  
Puissance thermique indirecte: 7 kW  
Rendement utile à la puissance thermique nominale: 80 %  
Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique nominale: 0 kW ; à la puissance thermique minimale: 0 kW  
en mode veille: 0 kW  
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce: contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce  
Combustible de référence: Bûches de bois ayant un taux d'humidité  $\leq 25\%$   
Efficacité énergétique saisonnière  $\eta_s$ : 71 %

ES

Ficha de product REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186  
clase de eficiencia energética: A+  
índice de eficiencia energética: 107  
Potencia calorífica nominal: 7 kW  
potencia calorífica directa: 7 kW  
potencia calorífica indirecta: 7 kW  
eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal: 80 %  
Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica nominal: 0 kW  
a potencia calorífica mínima: 0 kW ; en modo de espera: 0 kW  
Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior: dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior  
Combustible preferido: Cepi di legno con tenore di umidità  $\leq 25\%$   
Eficiencia energética estacional de calefacción  $\eta_s$ : 71 %

IT

Documentazione tecnica REGOLAMENTO (UE) 2015/1186  
Classe di efficienza energetica: A+  
Indice di efficienza energetica: 107  
Potenza termica nominale: 7 kW  
Potenza termica diretta: 7 kW  
Potenza termica indiretta: 7 kW  
efficienza utile alla potenza termica nominale: 80 %  
Consumo ausiliario di energia elettrica Alla potenza termica nominale: 0 kW  
Alla potenza termica minima: 0 kW ; In modo stand-by: 0 kW  
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente: due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente  
Combustibile preferito: Cepi di legno con tenore di umidità  $\leq 25\%$   
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente  $\eta_s$ : 71 %

NO

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186  
Energieeffektivitetsklasse: A+  
Energieeffektivitetsindekset: 107  
Nominell varmeytelse: 7 kW  
Direkte varmeytelse: 7 kW  
Indirkete varmeytelse: 7 kW  
Virkningsgrad ved nominell varmeytelse: 80 %  
Supplerende elforbruk Ved nominell varmeytelse: 0 kW  
Ved minimum varmeytelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW  
Type varmeytelse/romtemperaturstyring: To eller flere manuelle reguleringsmuligheter. Ingen temperatur kontroll  
Foretrukket brensel: Ved med vanninnhold  $<25\%$   
Årsvirkningsgrad ved romoppvarming  $\eta_s$ : 71 %

PL

Karta produktu ROZPORZĄDZENIE (UE) 2015/1186  
Klasa efektywności energetycznej: A+  
Współczynnik efektywności energetycznej: 107  
Nominalna moc cieplna: 7 kW  
Bezpośrednia moc cieplna produktu: 7 kW  
Pośrednia moc cieplna produktu: 7 kW  
Sprawność użytkowa przy nominalnej: 80 %  
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne: Przy nominalnej mocy cieplnej: 0 kW  
Przy minimalnej mocy cieplnej: 0 kW ; trybie czuwania: 0 kW  
Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu: co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu  
Paliwo zalecane: Kłody drzewne o wilgotności  $\leq 25\%$   
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń  $\eta_s$ : 71 %

DA

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186  
Energieeffektivitetsklasse: A+  
Energieeffektivitetsindekset: 107  
Nominel varmeydelse: 7 kW  
Direkte varmeydelse: 7 kW  
Indirekte varmeydelse: 7 kW  
Virkningsgrad ved nominel varmeydelse: 80 %  
Supplerende elforbrug Ved nominel varmeydelse: 0 kW  
Ved mindste varmeydelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW  
Type varmeydelse/rumtemperaturstyring: To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring  
Foretrukket brændsel: Brænde med vandindhold  $\leq 25\%$   
Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning  $\eta_s$ : 71 %

FI

Tuoteseloste ASETUS (EU) 2015/1186  
Energiatohokkuusluokka: A+  
Energiatohokkuusindeksi: 107  
Nimellislämpöteho: 7 kW  
suora lämpöteho: 7 kW  
epäsuora lämpöteho: 7 kW  
hyötysuhde nimellislämpöteholla: 80 %  
Lisäsähkökulutus Nimellislämpöteholla: 0 kW ; Vähimmäislämpöteholla: 0 kW  
Valmiustilassa: 0 kW  
Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi: kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä  
Ensisijainen polttoaine: Halot, kosteuspiitoisuus  $\leq 25\%$   
Tilalämmityksen kausittainen energiatohokkuus  $\eta_s$ : 71 %

PT

Ficha de produto REGULAMENTO (UE) 2015/1186  
classe de eficiência energética: A+  
índice de eficiência energética: 107  
Potência calorífica nominal: 7 kW  
potência calorífica direta: 7 kW  
potência calorífica indireta: 7 kW  
eficiência energética útil à potência calorífica nominal: 80 %  
Consumo de eletricidade auxiliar À potência calorífica nominal: 0 kW  
À potência calorífica mínima: 0 kW ; Em estado de vigília: 0 kW  
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior: Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior  
Combustível preferencial: Toros, teor de humidade  $\leq 25\%$   
Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal  $\eta_s$ : 71 %

EL

Δελτίο προϊόντος ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1186  
τάξη ενεργειακής απόδοσης: A+  
δείκτης ενεργειακής απόδοσης: 107  
Ονομαστική θερμική ισχύς: 7 kW  
άμεση θερμική ισχύς: 7 kW  
έμμεση θερμική ισχύς: 7 kW  
Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ: 80 %  
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύ: 0 kW  
στην ελάχιστη θερμική ισχύ: 0 kW ; σε κατάσταση αναμονής: 0 kW  
Είδος θερμικής ισχύος/ρύθμισης θερμοκρασίας δωματίου: με δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες, χωρίς ρυθμιστή θερμότητας δωματίου  
Προτιμώμενο καύσιμο: Κορμιοτεμάχια με υγρασία  $\leq 25\%$   
Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου  $\eta_s$ : 71 %

# SENSE200



## SL

Podatkovna kartica UREDBA (EU) 2015/1186  
razred energijske uAinkovitosti: A+  
indeks energijske uAinkovitosti: 107  
Nazivna izhodna toplotna moA: 7 kW  
neposredna izhodna toplotna moA: 7 kW  
posredna izhodna toplotna moA: 7 kW  
Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moAi: 80 %  
Dodatna potreba po elektriAni moAi Pri nazivni izhodni toplotni moAi: 0 kW  
Pri minimalni izhodni toplotni moAi: 0 kW ; V stanju pripravljenosti: 0 kW  
NaAin uravnavanja izhodne toplotne moAi/temperature v prostoru: Z dvema ali veA roAnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru  
Osnovno gorivo: Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %  
Sezonska energijska uAinkovitost pri ogrevanju prostorov: 71 %

## LV

RaAojuma datu lapa REGULA (ES) 2015/1186  
energoefektivitAtes klase: A+  
energoefektivitAtes indeks: 107  
NominAlA siltuma jauda: 7 kW  
tieAa siltuma jauda: 7 kW  
netieAa siltuma jauda: 7 kW  
Lietderibas koeficients pie nominAlAs siltuma jaudas: 80 %  
Papildu elektroenerAijas pateriA Pie nominAlAs siltuma jaudas: 0 kW  
Pie minimAlAs siltuma jaudas: 0 kW ; Gaidstaves reAimA: 0 kW  
Siltuma jaudas/telpas temperatAuras regulAsanas tips: manuAla divpakApu vai daudzpakApu siltuma jauda, bez telpas temperatAuras regulAsanas  
RekomendAtais kurinAmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %  
Telpu apsildes sezonas energoefektivitAte A: 71 %

## LT

Gaminio vardiniA parametrai lentelA REGLAMENTAS (ES) 2015/1186  
energijos vartojimo efektyvumo klasA: A+  
EnergoefektivitAtes indeks: 107  
NominAlA siltuma jauda: 7 kW  
tiesiogiai atiduodama AiluminA galia: 7 kW  
netiesiogiai atiduodama AiluminA galia: 7 kW  
Lietderibas koeficients pie nominAlAs siltuma jaudas: 80 %  
Papildu elektroenerAijas pateriA Pie nominAlAs siltuma jaudas: 0 kW  
Pie minimAlAs siltuma jaudas: 0 kW ; Gaidstaves reAimA: 0 kW  
Siltuma jaudas/telpas temperatAuras regulAsanas tips: manuAla divpakApu vai daudzpakApu siltuma jauda, bez telpas temperatAuras regulAsanas  
RekomendAtais kurinAmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %  
Telpu apsildes sezonas energoefektivitAte A: 71 %

## RO

FiAa produsului REGULAMENTUL (UE) 2015/1186  
clasa de eficienA energeticA: A+  
indicele de eficienA energeticA: 107  
Puterea termicA nominalA: 7 kW  
puterea termicA directA: 7 kW  
puterea termicA indirectA: 7 kW  
Randamentul util la putere termicA nominalA: 80 %  
Consumul auxiliar de energie electricA La putere termicA nominalA: 0 kW  
La putere termicA minimA: 0 kW ; In modul standby: 0 kW  
Tip de putere furnizatA/controlul temperaturii camerei: douA sau mai multe trepte de putere manuale, fArA controlul temperaturii camerei  
Combustibil de bazA: BuAteni cu un conAinut de umiditate ≤ 25 %  
EficienA energeticA sezonierA aferenA incAlzirii spaAiului A: 71 %

## BG

ПННЧОДЗАНЧО АЕА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1186  
Класове на енергийна ефективност: A+  
Индекс за енергийна ефективност: 107  
Номинална топлинна мощност: 7 kW  
пряко отделяна топлинна мощност: 7 kW  
непряко отделяна топлинна мощност: 7 kW  
Полезна ефективност при номинална топлинна мощност: 80 %  
Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност: 0 kW  
При минимална топлинна мощност: 0 kW ; В режим на готовност: 0 kW  
Вид отделяна топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението: две или повече рАчни степени, без регулиране на температурата на помещението  
Предпочитано гориво: Нарязани дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 %  
Сезонна енергийна ефективност при отопление A: 71 %

## HU

Termékismertető adatlap (EU) 2015/1186 RENDELETE  
Energiahatékonysági osztályok: A+  
Energiahatékonysági mutató: 107  
Névleges hőteljesítmény: 7 kW  
Közvetlen hőteljesítmény: 7 kW  
Közvetett hőteljesítmény: 7 kW  
A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok: 80 %  
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás A névleges hőteljesítményen: 0 kW  
A minimális hőteljesítményen: 0 kW ; Készenléti üzemmódban: 0 kW  
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa: Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül  
Optimális tüzelőanyag: Tüzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal  
Szezonális helyiségfűtési hatásfok, A: 71 %

## SV

Produktblad FÖRORDNING (EU) 2015/1186  
Energieffektivitetsklass: A+  
Energieffektivitetsindex: 107  
Nominell avgiven värmeeffekt: 7 kW  
direkta värmeeffekten: 7 kW  
indirekta värmeeffekten: 7 kW  
Nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt: 80 %  
Tillsatselförbrukning Vid nominell avgiven värmeeffekt: 0 kW  
Vid lägsta värmeeffekt: 0 kW ; I standbyläge: 0 kW  
Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur: två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering  
Rekommenderat bränsle: Ved med fukthalt ≤ 25 %  
Säsongsnedelverkningsgrad för rumsuppvärmning A: 71 %

## ET

Tootekirjeldus MÄÄRUS (EL) 2015/1186  
energiatõhususe klass: A+  
Energiatõhususindeks: 107  
Kütmise nimisoojusvõimsus: 7 kW  
otsene soojusvõimsus: 7 kW  
kaugkütmise soojusvõimsus: 7 kW  
Kasutegur nimisoojusvõimsusel: 80 %  
Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel: 0 kW  
Minimaalsel soojusvõimsusel: 0 kW ; Ooteseisundis: 0 kW  
Soojusvõimsuse tüüp/toatemperatuuri seadistamine: kahe või enama käsitsi juhitava kütmisastmega, toatemperatuuri reguleerimiseta  
Eeliskütus: Küttepuid, niiskusesisaldus ≤ 25 %  
Kütmise sesoonne energiatõhusus A: 71 %

## SK

InformaAný list výrobu NARIADENIE (EÚ) 2015/1186  
trieda energetickej účinnosti: A+  
index energetickej účinnosti: 107  
Menovitý tepelný výkon: 7 kW  
priamy tepelný výkon: 7 kW  
nepriamy tepelný výkon: 7 kW  
Užitečná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone: 80 %  
Vlastná spotreba elektrickej energie Pri menovitom tepelnom výkone: 0 kW  
Pri minimálnom tepelnom výkone: 0 kW ; V pohotovostnom režime: 0 kW  
Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty: dve alebo viac manuálnych úrovní, bez ovládania izbovej teploty  
Uprednostňované palivo: Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %  
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru A: 71 %

## CS

InformaAní list výrobu NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186  
třída energetické účinnosti: A+  
Index energetické účinnosti: 107  
Jmenovitý tepelný výkon: 7 kW  
přímý tepelný výkon: 7 kW  
nepřímý tepelný výkon: 7 kW  
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu: 80 %  
Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu: 0 kW  
Při minimálním tepelném výkonu: 0 kW ; V pohotovostním režimu: 0 kW  
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti: dva nebo více ruAních stupňů, bez regulace teploty v místnosti  
Preferované palivo: Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %  
Sezónní energetická účinnost vytápění A: 71 %

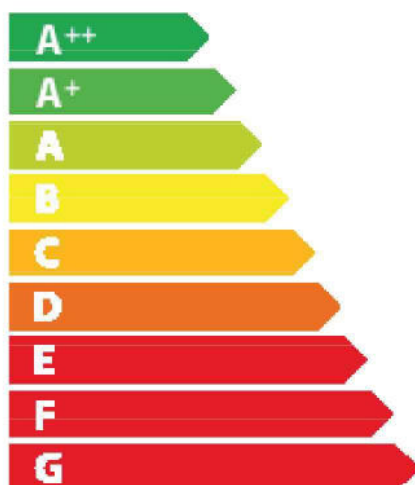


**ENERG**  
енергия · ενέργεια

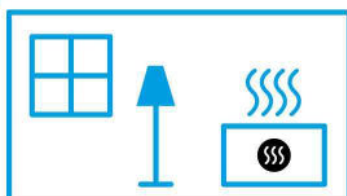
Y IJA  
IE IA

DOVRE

**SENSE200**



**A**



**7**  
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

# SENSE200



NL

Productkaart verordening (EU) 2015/1186  
Energie-efficiëntieklasse: A  
Energie-efficiëntie-index: 106  
Nominale warmte-afgifte: 7 kW  
Directe warmte-afgifte: 7 kW  
Indirecte warmte-afgifte: 7 kW  
Nuttig rendement bij nominale warmte-afgifte: 80 %  
Aanvullend electriciteitsverbruik bij nominale warmte-afgifte: 0 kW  
bij minimale warmte-afgifte: 0 kW ; in stand-by-modus: 0 kW  
Type warmte-afgifte/sturing kamertemperatuur: Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur  
Voorkeurbedstof: Stomhout, vochtgehalte ≤ 25 %  
Seizoensgebonden energie-efficiëntie ηs: 70 %

DE

Produktdaten Verordnungen (EU) 1185/2015  
Energieeffizienzklasse: A  
Energieeffizienzindex: 106  
Nennwärmeleistung: 7 kW  
Direkte Wärmeleistung: 7 kW  
Indirekte Wärmeleistung: 7 kW  
Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung: 80 %  
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung: 0 kW  
bei Mindestwärmeleistung: 0 kW ; im Bereitschaftszustand: 0 kW  
Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle: Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle  
Bevorzugter Brennstoff: Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %  
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad ηs: 70 %

EN

Product fiche REGULATION (EU) 2015/1186  
Energy efficiency class: A  
Energy efficiency index: 106  
Nominal heat output: 7 kW  
direct heat output: 7 kW  
indirect heat output: 7 kW  
useful energy efficiency at nominal heat output: 80 %  
Auxiliary electricity consumption at nominal heat output: 0 kW  
at minimum heat output: 0 kW ; in standby mode: 0 kW  
Type of heat output/room temperature control: single stage heat output, no room temperature control  
Preferred fuel: Wood logs with moisture content ≤ 25 %  
Seasonal space heating energy efficiency ηs: 70 %

FR

Fiche produit RÈGLEMENT (UE) 2015/1186  
Classe d'efficacité énergétique: A  
Indice d'efficacité énergétique: 106  
Puissance thermique nominale: 7 kW  
Puissance thermique directe: 7 kW  
Puissance thermique indirecte: 7 kW  
Rendement utile à la puissance thermique nominale: 80 %  
Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique nominale: 0 kW ; à la puissance thermique minimale: 0 kW  
en mode veille: 0 kW  
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce: contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce  
Combustible de référence: Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %  
Efficacité énergétique saisonnière ηs: 70 %

ES

Ficha de product REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186  
clase de eficiencia energética: A  
índice de eficiencia energética: 106  
Potencia calorífica nominal: 7 kW  
potencia calorífica directa: 7 kW  
potencia calorífica indirecta: 7 kW  
eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal: 80 %  
Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica nominal: 0 kW  
a potencia calorífica mínima: 0 kW ; en modo de espera: 0 kW  
Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior: potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior  
Combustible preferido: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %  
Eficiencia energética estacional de calefacción ηs: 70 %

IT

Documentazione tecnica REGOLAMENTO (UE) 2015/1186  
Classe di efficienza energetica: A  
Indice di efficienza energetica: 106  
Potenza termica nominale: 7 kW  
Potenza termica diretta: 7 kW  
Potenza termica indiretta: 7 kW  
efficienza utile alla potenza termica nominale: 80 %  
Consumo ausiliario di energia elettrica Alla potenza termica nominale: 0 kW  
Alla potenza termica minima: 0 kW ; In modo stand-by: 0 kW  
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente: potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente  
Combustibile preferito: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %  
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente ηs: 70 %

NO

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186  
Energieeffektivitetsklasse: A  
Energieeffektivitetsindekset: 106  
Nominell varmeytelse: 7 kW  
Direkte varmeytelse: 7 kW  
Indirkete varmeytelse: 7 kW  
Virkningsgrad ved nominell varmeytelse: 80 %  
Supplerende elforbruk Ved nominell varmeytelse: 0 kW  
Ved minimum varmeytelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW  
Type varmeytelse/romtemperaturstyring:  
Ettrinns varmeeffekt, ingen romtemperatur kontroll.  
Foretrukket brensel: Ved med vanninnhold <25%  
Årsvirkningsgrad ved romoppvarming ηs: 70 %

PL

Karta produktu ROZPORZĄDZENIE (UE) 2015/1186  
Klasa efektywności energetycznej: A  
Współczynnik efektywności energetycznej: 106  
Nominalna moc cieplna: 7 kW  
Bezpośrednia moc cieplna produktu: 7 kW  
Pośrednia moc cieplna produktu: 7 kW  
Sprawność użytkowa przy nominalnej: 80 %  
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne: Przy nominalnej mocy cieplnej: 0 kW  
Przy minimalnej mocy cieplnej: 0 kW ; trybie czuwania: 0 kW  
Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu: jednostopniową moc cieplną, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu  
Paliwo zalecane: Kłody drzewne o wilgotności ≤ 25 %  
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń ηs: 70 %

DA

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186  
Energieeffektivitetsklasse: A  
Energieeffektivitetsindekset: 106  
Nominel varmeydelse: 7 kW  
Direkte varmeydelse: 7 kW  
Indirekte varmeydelse: 7 kW  
Virkningsgrad ved nominel varmeydelse: 80 %  
Supplerende elforbrug Ved nominel varmeydelse: 0 kW  
Ved mindste varmeydelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW  
Type varmeydelse/rumtemperaturstyring: ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring  
Foretrukket brændsel: Brænde med vandindhold ≤ 25 %  
Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning ηs: 70 %

FI

Tuoteseloste ASETUS (EU) 2015/1186  
Energiatohokkuusluokka: A  
Energiatohokkuusindeksi: 106  
Nimellislämpöteho: 7 kW  
suora lämpöteho: 7 kW  
epäsuora lämpöteho: 7 kW  
hyötysuhde nimellislämpöteholla: 80 %  
Lisäsähkökulutus Nimellislämpöteholla: 0 kW ; Vähimmäislämpöteholla: 0 kW  
Valmiustilassa: 0 kW  
Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi: yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä  
Ensisijainen polttoaine: Halot, kosteuspitoisuus ≤ 25 %  
Tilalämmityksen kausittainen energiatohokkuus ηs: 70 %

PT

Ficha de produto REGULAMENTO (UE) 2015/1186  
classe de eficiência energética: A  
índice de eficiência energética: 106  
Potência calorífica nominal: 7 kW  
potência calorífica direta: 7 kW  
potência calorífica indireta: 7 kW  
eficiência energética útil à potência calorífica nominal: 80 %  
Consumo de eletricidade auxiliar À potência calorífica nominal: 0 kW  
À potência calorífica mínima: 0 kW ; Em estado de vigília: 0 kW  
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior: Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior  
Combustível preferencial: Toros, teor de humidade ≤ 25 %  
Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal η: 70 %

EL

Δελτίο προϊόντος ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1186  
τάξη ενεργειακής απόδοσης: A  
δείκτης ενεργειακής απόδοσης: 106  
Ονομαστική θερμική ισχύς: 7 kW  
άμεση θερμική ισχύς: 7 kW  
έμμεση θερμική ισχύς: 7 kW  
Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ: 80 %  
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύ: 0 kW  
στην ελάχιστη θερμική ισχύ: 0 kW ; σε κατάσταση αναμονής: 0 kW  
Είδος θερμικής ισχύος/ρύθμισης θερμοκρασίας δωμάτιου: με μονοβάθμια θερμική ισχύ, χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας διαμετίουΠ  
ροτιμώμενο καύσιμο: Κορμιοτεμάχια με υγρασία ≤ 25 %  
Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου ηs: 70 %

# SENSE200



## SL

Podatkovna kartica UREDBA (EU) 2015/1186  
razred energijske uAinkovitosti: A  
indeks energijske uAinkovitosti: 106  
Nazivna izhodna toplotna moA: 7 kW  
neposredna izhodna toplotna moA: 7 kW  
posredna izhodna toplotna moA: 7 kW  
Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moAi: 80 %  
Dodatna potreba po elektriAni moAi Pri nazivni izhodni toplotni moAi: 0 kW  
Pri minimalni izhodni toplotni moAi: 0 kW ; V stanju pripravljenosti: 0 kW  
NaAin uravnavanja izhodne toplotne moAi/temperature v prostoru: enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moAi, brez uravnavanja temperature v prostoru  
Osnovno gorivo: Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %  
Sezonska energijska uAinkovitost pri ogrevanju prostorov: 70 %

## LV

RaAojuma datu lapa REGULA (ES) 2015/1186  
energoefektivitAtes klase: A  
energoefektivitAtes indeks: 106  
NominAlA siltuma jauda: 7 kW  
tieAa siltuma jauda: 7 kW  
netieAa siltuma jauda: 7 kW  
Lietderibas koeficients pie nominAlAs siltuma jaudas: 80 %  
Papildu elektroenerAijas pateriAis Pie nominAlAs siltuma jaudas: 0 kW  
Pie minimAlAs siltuma jaudas: 0 kW ; GaidstAves reAimA: 0 kW  
Siltuma jaudas/telpas temperatAuras regulAšanas tips: vienpakApes siltuma jauda bez telpas temperatAuras regulAšanas  
RekomendAtais kurinAmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %  
Telpu apsildes sezonas energoefektivitAte A: 70 %

## LT

Gaminio vardiniA parametrai lentelA REGLAMENTAS (ES) 2015/1186  
energijos vartojimo efektyvumo klasA: A  
EnergoefektivitAtes indeks: 106  
NominAlA siltuma jauda: 7 kW  
tiesiogiai atiduodama AiluminA galia: 7 kW  
netiesiogiai atiduodama AiluminA galia: 7 kW  
Lietderibas koeficients pie nominAlAs siltuma jaudas: 80 %  
Papildu elektroenerAijas pateriAis Pie nominAlAs siltuma jaudas: 0 kW  
Pie minimAlAs siltuma jaudas: 0 kW ; GaidstAves reAimA: 0 kW  
Siltuma jaudas/telpas temperatAuras regulAšanas tips: vienpakApes siltuma jauda bez telpas temperatAuras regulAšanas  
RekomendAtais kurinAmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %  
Telpu apsildes sezonas energoefektivitAte A: 70 %

## RO

FiAa produsului REGULAMENTUL (UE) 2015/1186  
clasa de eficienA energeticA: A  
indicele de eficienA energeticA: 106  
Puterea termicA nominalA: 7 kW  
puterea termicA directA: 7 kW  
puterea termicA indirectA: 7 kW  
Randamentul util la putere termicA nominalA: 80 %  
Consumul auxiliar de energie electricA La putere termicA nominalA: 0 kW  
La putere termicA minimA: 0 kW ; In modul standby: 0 kW  
Tip de putere furnizatA/controlul temperaturii camerei: cu o singurA treaptA de putere termicA, fAra controlul temperaturii camerei  
Combustibil de bazA: BuAteni cu un conAinut de umiditate ≤ 25 %  
EficienAa energeticA sezonierA aferenA incAlzirii spaAiului A: 70 %

## BG

ПННЧОДЗАНЧО АЕА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1186  
Класове на енергийна ефективност: A  
Индекс за енергийна ефективност: 106  
Номинална топлинна мощност: 7 kW  
пряко отделяна топлинна мощност: 7 kW  
непряко отделяна топлинна мощност: 7 kW  
Полезна ефективност при номинална топлинна мощност: 80 %  
Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност: 0 kW  
При минимална топлинна мощност: 0 kW ; В режим на готовност: 0 kW  
Вид отделяна топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението:  
една степен на топлинна мощност, без регулиране на температурата в помещението  
Предпочитано гориво: Нарязани дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 %  
Сезонна енергийна ефективност при отопление A: 70 %

## HU

Termékismertető adatlap (EU) 2015/1186 RENDELETE  
Energiahatékonysági osztályok: A  
Energiahatékonysági mutató: 106  
Névleges hőteljesítmény: 7 kW  
Közvetlen hőteljesítmény: 7 kW  
Közvetett hőteljesítmény: 7 kW  
A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok: 80 %  
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás A névleges hőteljesítményen: 0 kW  
A minimális hőteljesítményen: 0 kW ; Készenléti üzemmódban: 0 kW  
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa: Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül  
Optimális tüzelőanyag: Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal  
Szezonális helyiségfűtési hatásfok, A: 70 %

## SV

Produktblad FÖRORDNING (EU) 2015/1186  
Energieffektivitetsklass: A  
Energieffektivitetsindex: 106  
Nominell avgiven värmeeffekt: 7 kW  
direkta värmeeffekten: 7 kW  
indirekta värmeeffekten: 7 kW  
Nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt: 80 %  
Tillsatselförbrukning Vid nominell avgiven värmeeffekt: 0 kW  
Vid lägsta värmeeffekt: 0 kW ; I standbyläge: 0 kW  
Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur: enstegs värmeeffekt utan rumtemperaturreglering  
Rekommenderat bränsle: Ved med fukthalt ≤ 25 %  
Säsongsnedelverkningsgrad för rumsuppvärmning A: 70 %

## ET

Tootekirjeldus MÄÄRUS (EL) 2015/1186  
energiatõhususe klass: A  
Energiatõhususindeks: 106  
Kütmise nimisoojusvõimsus: 7 kW  
otsene soojusvõimsus: 7 kW  
kaugkütmise soojusvõimsus: 7 kW  
Kasutegur nimisoojusvõimsusel: 80 %  
Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel: 0 kW  
Minimaalsel soojusvõimsusel: 0 kW ; Ooteseisundis: 0 kW  
Soojusvõimsuse tüüp/toatemperatuuri seadistamine: üheaastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamiseta  
Eeliskütus: Küttepuid, niiskusesisaldus ≤ 25 %  
Kütmise sesoonne energiatõhusus A: 70 %

## SK

InformaAný list výrobu NARIADENIE (EÚ) 2015/1186  
trieda energetickej účinnosti: A  
index energetickej účinnosti: 106  
Menovitý tepelný výkon: 7 kW  
priamy tepelný výkon: 7 kW  
nepriamy tepelný výkon: 7 kW  
Užitečná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone: 80 %  
Vlastná spotreba elektrickej energie Pri menovitom tepelnom výkone: 0 kW  
Pri minimálnom tepelnom výkone: 0 kW ; V pohotovostnom režime: 0 kW  
Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty: jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty  
Uprednostňované palivo: Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %  
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru A: 70 %

## CS

InformaAní list výrobu NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186  
třída energetické účinnosti: A  
Index energetické účinnosti: 106  
Jmenovitý tepelný výkon: 7 kW  
přímý tepelný výkon: 7 kW  
nepřímý tepelný výkon: 7 kW  
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu: 80 %  
Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu: 0 kW  
Při minimálním tepelném výkonu: 0 kW ; V pohotovostním režimu: 0 kW  
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti: jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti  
Preferované palivo: Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %  
Sezónní energetická účinnost vytápění A: 70 %



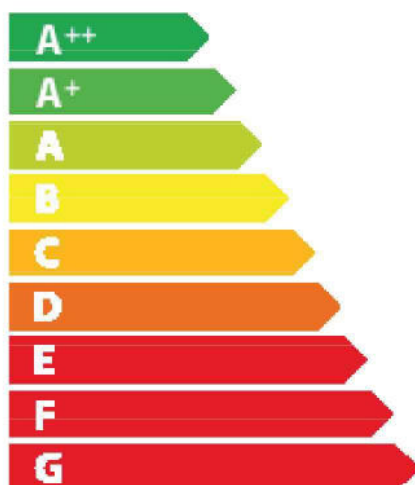


**ENERG**  
енергия · ενέργεια

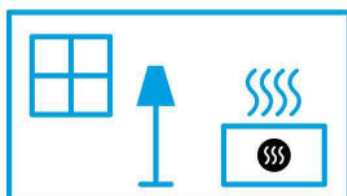
Y IJA  
IE IA

DOVRE

**SENSE300**



**A**



**9**  
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

# SENSE300



NL  
Productkaart verordening (EU) 2015/1186  
Energie-efficiëntieklasse: A  
Energie-efficiëntie-index: 106  
Nominale warmte-afgifte: 9 kW  
Directe warmte-afgifte: 9 kW  
Indirecte warmte-afgifte: 9 kW  
Nuttig rendement bij nominale warmte-afgifte: 80 %  
Aanvullend electriciteitsverbruik bij nominale warmte-afgifte: 0 kW  
bij minimale warmte-afgifte: 0 kW ; in stand-by-modus: 0 kW  
Type warmte-afgifte/sturing kamertemperatuur: Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur  
Voorkeurbedstof: Stomhout, vochtgehalte ≤ 25 %  
Seizoensgebonden energie-efficiëntie ηs: 70 %

DE  
Produktdaten Verordnungen (EU) 1185/2015  
Energieeffizienzklasse: A  
Energieeffizienzindex: 106  
Nennwärmeleistung: 9 kW  
Direkte Wärmeleistung: 9 kW  
Indirekte Wärmeleistung: 9 kW  
Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung: 80 %  
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung: 0 kW  
bei Mindestwärmeleistung: 0 kW ; im Bereitschaftszustand: 0 kW  
Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle: Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle  
Bevorzugter Brennstoff: Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %  
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad ηs: 70 %

EN  
Product fiche REGULATION (EU) 2015/1186  
Energy efficiency class: A  
Energy efficiency index: 106  
Nominal heat output: 9 kW  
direct heat output: 9 kW  
indirect heat output: 9 kW  
useful energy efficiency at nominal heat output: 80 %  
Auxiliary electricity consumption at nominal heat output: 0 kW  
at minimum heat output: 0 kW ; in standby mode: 0 kW  
Type of heat output/room temperature control: single stage heat output, no room temperature control  
Preferred fuel: Wood logs with moisture content ≤ 25 %  
Seasonal space heating energy efficiency ηs: 70 %

FR  
Fiche produit RÈGLEMENT (UE) 2015/1186  
Classe d'efficacité énergétique: A  
Indice d'efficacité énergétique: 106  
Puissance thermique nominale: 9 kW  
Puissance thermique directe: 9 kW  
Puissance thermique indirecte: 9 kW  
Rendement utile à la puissance thermique nominale: 80 %  
Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique nominale: 0 kW ; à la puissance thermique minimale: 0 kW  
en mode veille: 0 kW  
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce: contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce  
Combustible de référence: Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %  
Efficacité énergétique saisonnière ηs: 70 %

ES  
Ficha de product REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186  
clase de eficiencia energética: A  
índice de eficiencia energética: 106  
Potencia calorífica nominal: 9 kW  
potencia calorífica directa: 9 kW  
potencia calorífica indirecta: 9 kW  
eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal: 80 %  
Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica nominal: 0 kW  
a potencia calorífica mínima: 0 kW ; en modo de espera: 0 kW  
Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior: potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior  
Combustible preferido: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %  
Eficiencia energética estacional de calefacción ηs: 70 %

IT  
Documentazione tecnica REGOLAMENTO (UE) 2015/1186  
Classe di efficienza energetica: A  
Indice di efficienza energetica: 106  
Potenza termica nominale: 9 kW  
Potenza termica diretta: 9 kW  
Potenza termica indiretta: 9 kW  
efficienza utile alla potenza termica nominale: 80 %  
Consumo ausiliario di energia elettrica Alla potenza termica nominale: 0 kW  
Alla potenza termica minima: 0 kW ; In modo stand-by: 0 kW  
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente: potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente  
Combustibile preferito: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %  
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente ηs: 70 %

NO  
Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186  
Energieeffektivitetsklasse: A  
Energieeffektivitetsindeks: 106  
Nominell varmeytelse: 9 kW  
Direkte varmeytelse: 9 kW  
Indirkete varmeytelse: 9 kW  
Virkningsgrad ved nominell varmeytelse: 80 %  
Supplerende elforbruk Ved nominell varmeytelse: 0 kW  
Ved minimum varmeytelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW  
Type varmeytelse/romtemperaturstyring: Ettrinns varmeeffekt, ingen romtemperatur kontroll.  
Foretrukket brensel: Ved med vanninnhold <25 %  
Årsvirkningsgrad ved romoppvarming ηs: 70 %

PL  
Karta produktu ROZPORZĄDZENIE (UE) 2015/1186  
Klasa efektywności energetycznej: A  
Współczynnik efektywności energetycznej: 106  
Nominalna moc cieplna: 9 kW  
Bezpośrednia moc cieplna produktu: 9 kW  
Pośrednia moc cieplna produktu: 9 kW  
Sprawność użytkowa przy nominalnej: 80 %  
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne: Przy nominalnej mocy cieplnej: 0 kW  
Przy minimalnej mocy cieplnej: 0 kW ; trybie czuwania: 0 kW  
Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu: jednostopniową moc cieplną, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu  
Paliwo zalecane: Kłody drzewne o wilgotności ≤ 25 %  
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń ηs: 70 %

DA  
Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186  
Energieeffektivitetsklasse: A  
Energieeffektivitetsindeks: 106  
Nominel varmeydelse: 9 kW  
Direkte varmeydelse: 9 kW  
Indirekte varmeydelse: 9 kW  
Virkningsgrad ved nominel varmeydelse: 80 %  
Supplerende elforbrug Ved nominel varmeydelse: 0 kW  
Ved mindste varmeydelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW  
Type varmeydelse/rumtemperaturstyring: ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring  
Foretrukket brændsel: Brænde med vandindhold ≤ 25 %  
Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning ηs: 70 %

FI  
Tuoteseloste ASETUS (EU) 2015/1186  
Energiätehokkuusluokka: A  
Energiätehokkuusindeksi: 106  
Nimellislämpöteho: 9 kW  
suora lämpöteho: 9 kW  
epäsuora lämpöteho: 9 kW  
hyötysuhde nimellislämpöteholla: 80 %  
Lisäsähkökulutus Nimellislämpöteholla: 0 kW ; Vähimmäislämpöteholla: 0 kW  
Valmiustilassa: 0 kW  
Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi: yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä  
Ensisijainen polttoaine: Halot, kosteuspiitoisuus ≤ 25 %  
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus ηs: 70 %

PT  
Ficha de produto REGULAMENTO (UE) 2015/1186  
classe de eficiência energética: A  
índice de eficiência energética: 106  
Potência calorífica nominal: 9 kW  
potência calorífica direta: 9 kW  
potência calorífica indireta: 9 kW  
eficiência energética útil à potência calorífica nominal: 80 %  
Consumo de eletricidade auxiliar À potência calorífica nominal: 0 kW  
À potência calorífica mínima: 0 kW ; Em estado de vigília: 0 kW  
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior: Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior  
Combustível preferencial: Toros, teor de humidade ≤ 25 %  
Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal η: 70 %

EL  
Δελτίο προϊόντος ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1186  
τάξη ενεργειακής απόδοσης: A  
δείκτης ενεργειακής απόδοσης: 106  
Ονομαστική θερμική ισχύς: 9 kW  
άμεση θερμική ισχύς: 9 kW  
έμμεση θερμική ισχύς: 9 kW  
Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ: 80 %  
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύ: 0 kW  
στην ελάχιστη θερμική ισχύ: 0 kW ; σε κατάσταση αναμονής: 0 kW  
Είδος θερμικής ισχύος/ρύθμισης θερμοκρασίας δωμάτιου: με μονοβάθμια θερμική ισχύ, χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας διαμέτρου Π  
ροτιμώμενο καύσιμο: Κορμιοτεμάχια με υγρασία ≤ 25 %  
Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου ηs: 70 %

# SENSE300



## SL

Podatkovna kartica UREDBA (EU) 2015/1186  
razred energijske uAinkovitosti: A  
indeks energijske uAinkovitosti: 106  
Nazivna izhodna toplotna moA: 9 kW  
neposredna izhodna toplotna moA: 9 kW  
posredna izhodna toplotna moA: 9 kW  
Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moAi: 80 %  
Dodatna potreba po elektriAni moAi Pri nazivni izhodni toplotni moAi: 0 kW  
Pri minimalni izhodni toplotni moAi: 0 kW ; V stanju pripravljenosti: 0 kW  
NaAin uravnavanja izhodne toplotne moAi/temperature v prostoru: enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moAi, brez uravnavanja temperature v prostoru  
Osnovno gorivo: Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %  
Sezonska energijska uAinkovitost pri ogrevanju prostorov: 70 %

## LV

RaAojuma datu lapa REGULA (ES) 2015/1186  
energoefektivitAtes klase: A  
energoefektivitAtes indeks: 106  
NominAlA siltuma jauda: 9 kW  
tieAa siltuma jauda: 9 kW  
netieAa siltuma jauda: 9 kW  
Lietderibas koeficients pie nominAlAs siltuma jaudas: 80 %  
Papildu elektroenerAijas pateriAš Pie nominAlAs siltuma jaudas: 0 kW  
Pie minimAlAs siltuma jaudas: 0 kW ; GaidstAves reAimA: 0 kW  
Siltuma jaudas/telpas temperatAras regulAšanas tips: vienpakApes siltuma jauda bez telpas temperatAras regulAšanas  
RekomendAtais kurinAmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %  
Telpu apsildes sezonas energoefektivitAte A: 70 %

## LT

Gaminio vardiniA parametrai lentelA REGLAMENTAS (ES) 2015/1186  
energijos vartojimo efektyvumo klasA: A  
EnergoefektivitAtes indeks: 106  
NominAlA siltuma jauda: 9 kW  
tiesiogiai atiduodama AiluminA galia: 9 kW  
netiesiogiai atiduodama AiluminA galia: 9 kW  
Lietderibas koeficients pie nominAlAs siltuma jaudas: 80 %  
Papildu elektroenerAijas pateriAš Pie nominAlAs siltuma jaudas: 0 kW  
Pie minimAlAs siltuma jaudas: 0 kW ; GaidstAves reAimA: 0 kW  
Siltuma jaudas/telpas temperatAras regulAšanas tips: vienpakApes siltuma jauda bez telpas temperatAras regulAšanas  
RekomendAtais kurinAmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %  
Telpu apsildes sezonas energoefektivitAte A: 70 %

## RO

FiAa produsului REGULAMENTUL (UE) 2015/1186  
clasa de eficienA energeticA: A  
indicele de eficienA energeticA: 106  
Puterea termicA nominalA: 9 kW  
puterea termicA directA: 9 kW  
puterea termicA indirectA: 9 kW  
Randamentul util la putere termicA nominalA: 80 %  
Consumul auxiliar de energie electricA La putere termicA nominalA: 0 kW  
La putere termicA minimA: 0 kW ; A modul standby: 0 kW  
Tip de putere furnizatA/controlul temperaturii camerei: cu o singurA treaptA de putere termicA, fArA controlul temperaturii camerei  
Combustibil de bazA: BuAteni cu un conAinut de umiditate ≤ 25 %  
EficienAa energeticA sezonierA aferenA A incAlzirii spaAiului A: 70 %

## BG

ПННЧОДЗАНЧО АЕА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1186  
Класове на енергийна ефективност: A  
Индекс за енергийна ефективност: 106  
Номинална топлинна мощност: 9 kW  
пряко отделяна топлинна мощност: 9 kW  
непряко отделяна топлинна мощност: 9 kW  
Полезна ефективност при номинална топлинна мощност: 80 %  
Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност: 0 kW  
При минимална топлинна мощност: 0 kW ; В режим на готовност: 0 kW  
Вид отделяна топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението:  
една степен на топлинна мощност, без регулиране на температурата в помещението  
Предпочитано гориво: Нарязани дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 %  
Сезонна енергийна ефективност при отопление A: 70 %

## HU

Termékismertető adatlap (EU) 2015/1186 RENDELETE  
Energiahatékonysági osztályok: A  
Energiahatékonysági mutató: 106  
Névleges hőteljesítmény: 9 kW  
Közvetlen hőteljesítmény: 9 kW  
Közvetett hőteljesítmény: 9 kW  
A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok: 80 %  
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás A névleges hőteljesítményen: 0 kW  
A minimális hőteljesítményen: 0 kW ; Készenléti üzemmódban: 0 kW  
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa: Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül  
Optimális tüzelőanyag: Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal  
Szezonális helyiségfűtési hatásfok, A: 70 %

## SV

Produktblad FÖRORDNING (EU) 2015/1186  
Energieffektivitetsklass: A  
Energieffektivitetsindex: 106  
Nominell avgiven värmeeffekt: 9 kW  
direkta värmeeffekten: 9 kW  
indirekta värmeeffekten: 9 kW  
Nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt: 80 %  
Tillsatselförbrukning Vid nominell avgiven värmeeffekt: 0 kW  
Vid lägsta värmeeffekt: 0 kW ; I standbyläge: 0 kW  
Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur: enstegs värmeeffekt utan rumtemperaturreglering  
Rekommenderat bränsle: Ved med fukthalt ≤ 25 %  
Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning A: 70 %

## ET

Tootekirjeldus MÄÄRUS (EL) 2015/1186  
energiatõhususe klass: A  
Energiatõhususindeks: 106  
Kütmise nimisoojusvõimsus: 9 kW  
otsene soojusvõimsus: 9 kW  
kaugkütmise soojusvõimsus: 9 kW  
Kasutegur nimisoojusvõimsusel: 80 %  
Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel: 0 kW  
Minimaalsel soojusvõimsusel: 0 kW ; Ooteseisundis: 0 kW  
Soojusvõimsuse tüüp/toatemperatuuri seadistamine: üheastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamiseta  
Eeliskütus: Küttepuid, niiskusesisaldus ≤ 25 %  
Kütmise sesoonne energiatõhusus A: 70 %

## SK

InformaAný list výrobu NARIADENIE (EÚ) 2015/1186  
trieda energetickej účinnosti: A  
index energetickej účinnosti: 106  
Menovitý tepelný výkon: 9 kW  
priamy tepelný výkon: 9 kW  
nepriamy tepelný výkon: 9 kW  
Užitečná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone: 80 %  
Vlastná spotreba elektrickej energie Pri menovitom tepelnom výkone: 0 kW  
Pri minimálnom tepelnom výkone: 0 kW ; V pohotovostnom režime: 0 kW  
Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty: jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty  
Uprednostňované palivo: Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %  
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru A: 70 %

## CS

InformaAní list výrobu NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186  
třída energetické účinnosti: A  
Index energetické účinnosti: 106  
Jmenovitý tepelný výkon: 9 kW  
přímý tepelný výkon: 9 kW  
nepřímý tepelný výkon: 9 kW  
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu: 80 %  
Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu: 0 kW  
Při minimálním tepelném výkonu: 0 kW ; V pohotovostním režimu: 0 kW  
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti: jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti  
Preferované palivo: Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %  
Sezónní energetická účinnost vytápění A: 70 %

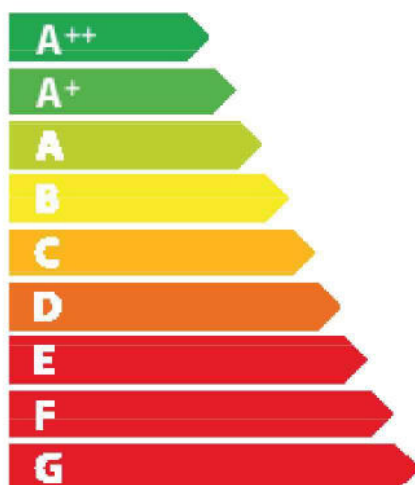


**ENERG**  
енергия · ενέργεια

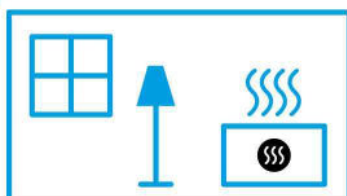
Y IJA  
IE IA

DOVRE

**SENSE400**



**A**



**9**  
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

# SENSE400



NL  
Productkaart verordening (EU) 2015/1186  
Energie-efficiëntieklasse: A  
Energie-efficiëntie-index: 106  
Nominale warmte-afgifte: 9 kW  
Directe warmte-afgifte: 9 kW  
Indirecte warmte-afgifte: 9 kW  
Nuttig rendement bij nominale warmte-afgifte: 80 %  
Aanvullend electriciteitsverbruik bij nominale warmte-afgifte: 0 kW  
bij minimale warmte-afgifte: 0 kW ; in stand-by-modus: 0 kW  
Type warmte-afgifte/sturing kamertemperatuur: Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur  
Voorkeurbedstof: Stomhout, vochtgehalte ≤ 25 %  
Seizoensgebonden energie-efficiëntie ηs: 70 %

DE  
Produktdaten Verordnungen (EU) 1185/2015  
Energieeffizienzklasse: A  
Energieeffizienzindex: 106  
Nennwärmeleistung: 9 kW  
Direkte Wärmeleistung: 9 kW  
Indirekte Wärmeleistung: 9 kW  
Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung: 80 %  
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung: 0 kW  
bei Mindestwärmeleistung: 0 kW ; im Bereitschaftszustand: 0 kW  
Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle: Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle  
Bevorzugter Brennstoff: Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %  
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad ηs: 70 %

EN  
Product fiche REGULATION (EU) 2015/1186  
Energy efficiency class: A  
Energy efficiency index: 106  
Nominal heat output: 9 kW  
direct heat output: 9 kW  
indirect heat output: 9 kW  
useful energy efficiency at nominal heat output: 80 %  
Auxiliary electricity consumption at nominal heat output: 0 kW  
at minimum heat output: 0 kW ; in standby mode: 0 kW  
Type of heat output/room temperature control: single stage heat output, no room temperature control  
Preferred fuel: Wood logs with moisture content ≤ 25 %  
Seasonal space heating energy efficiency ηs: 70 %

FR  
Fiche produit RÈGLEMENT (UE) 2015/1186  
Classe d'efficacité énergétique: A  
Indice d'efficacité énergétique: 106  
Puissance thermique nominale: 9 kW  
Puissance thermique directe: 9 kW  
Puissance thermique indirecte: 9 kW  
Rendement utile à la puissance thermique nominale: 80 %  
Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique nominale: 0 kW ; à la puissance thermique minimale: 0 kW  
en mode veille: 0 kW  
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce: contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce  
Combustible de référence: Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %  
Efficacité énergétique saisonnière ηs: 70 %

ES  
Ficha de product REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186  
clase de eficiencia energética: A  
índice de eficiencia energética: 106  
Potencia calorífica nominal: 9 kW  
potencia calorífica directa: 9 kW  
potencia calorífica indirecta: 9 kW  
eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal: 80 %  
Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica nominal: 0 kW  
a potencia calorífica mínima: 0 kW ; en modo de espera: 0 kW  
Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior: potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior  
Combustible preferido: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %  
Eficiencia energética estacional de calefacción ηs: 70 %

IT  
Documentazione tecnica REGOLAMENTO (UE) 2015/1186  
Classe di efficienza energetica: A  
Indice di efficienza energetica: 106  
Potenza termica nominale: 9 kW  
Potenza termica diretta: 9 kW  
Potenza termica indiretta: 9 kW  
efficienza utile alla potenza termica nominale: 80 %  
Consumo ausiliario di energia elettrica Alla potenza termica nominale: 0 kW  
Alla potenza termica minima: 0 kW ; In modo stand-by: 0 kW  
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente: potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente  
Combustibile preferito: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %  
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente ηs: 70 %

NO  
Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186  
Energieeffektivitetsklasse: A  
Energieeffektivitetsindeks: 106  
Nominell varmeytelse: 9 kW  
Direkte varmeytelse: 9 kW  
Indirkete varmeytelse: 9 kW  
Virkningsgrad ved nominell varmeytelse: 80 %  
Supplerende elforbruk Ved nominell varmeytelse: 0 kW  
Ved minimum varmeytelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW  
Type varmeytelse/romtemperaturstyring: Ettrinns varmeeffekt, ingen romtemperatur kontroll.  
Foretrukket brensel: Ved med vanninnhold <25 %  
Årsvirkningsgrad ved romoppvarming ηs: 70 %

PL  
Karta produktu ROZPORZĄDZENIE (UE) 2015/1186  
Klasa efektywności energetycznej: A  
Współczynnik efektywności energetycznej: 106  
Nominalna moc cieplna: 9 kW  
Bezpośrednia moc cieplna produktu: 9 kW  
Pośrednia moc cieplna produktu: 9 kW  
Sprawność użytkowa przy nominalnej: 80 %  
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne: Przy nominalnej mocy cieplnej: 0 kW  
Przy minimalnej mocy cieplnej: 0 kW ; trybie czuwania: 0 kW  
Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu: jednostopniową moc cieplną, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu  
Paliwo zalecane: Kłody drzewne o wilgotności ≤ 25 %  
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń ηs: 70 %

DA  
Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186  
Energieeffektivitetsklasse: A  
Energieeffektivitetsindeks: 106  
Nominel varmeydelse: 9 kW  
Direkte varmeydelse: 9 kW  
Indirekte varmeydelse: 9 kW  
Virkningsgrad ved nominel varmeydelse: 80 %  
Supplerende elforbrug Ved nominel varmeydelse: 0 kW  
Ved mindste varmeydelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW  
Type varmeydelse/rumtemperaturstyring: ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring  
Foretrukket brændsel: Brænde med vandindhold ≤ 25 %  
Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning ηs: 70 %

FI  
Tuoteseloste ASETUS (EU) 2015/1186  
Energiatohokkuusluokka: A  
Energiatohokkuusindeksi: 106  
Nimellislämpöteho: 9 kW  
suora lämpöteho: 9 kW  
epäsuora lämpöteho: 9 kW  
hyötysuhde nimellislämpöteholla: 80 %  
Lisäsähkökulutus Nimellislämpöteholla: 0 kW ; Vähimmäislämpöteholla: 0 kW  
Valmiustilassa: 0 kW  
Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi: yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä  
Ensisijainen polttoaine: Halot, kosteuspitoisuus ≤ 25 %  
Tilalämmityksen kausittainen energiatohokkuus ηs: 70 %

PT  
Ficha de produto REGULAMENTO (UE) 2015/1186  
classe de eficiência energética: A  
índice de eficiência energética: 106  
Potência calorífica nominal: 9 kW  
potência calorífica direta: 9 kW  
potência calorífica indireta: 9 kW  
eficiência energética útil à potência calorífica nominal: 80 %  
Consumo de eletricidade auxiliar À potência calorífica nominal: 0 kW  
À potência calorífica mínima: 0 kW ; Em estado de vigília: 0 kW  
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior: Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior  
Combustível preferencial: Toros, teor de humidade ≤ 25 %  
Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal η: 70 %

EL  
Δελτίο προϊόντος ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1186  
τάξη ενεργειακής απόδοσης: A  
δείκτης ενεργειακής απόδοσης: 106  
Ονομαστική θερμική ισχύς: 9 kW  
άμεση θερμική ισχύς: 9 kW  
έμμεση θερμική ισχύς: 9 kW  
Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ: 80 %  
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύ: 0 kW  
στην ελάχιστη θερμική ισχύ: 0 kW ; σε κατάσταση αναμονής: 0 kW  
Είδος θερμικής ισχύος/ρύθμισης θερμοκρασίας δωμάτιου: με μονοβάθμια θερμική ισχύ, χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας διαμετίουΠ  
ροτιμώμενο καύσιμο: Κορμιοτεμάχια με υγρασία ≤ 25 %  
Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου ηs: 70 %



# SENSE400



## SL

Podatkovna kartica UREDBA (EU) 2015/1186  
razred energijske uAinkovitosti: A  
indeks energijske uAinkovitosti: 106  
Nazivna izhodna toplotna moA: 9 kW  
neposredna izhodna toplotna moA: 9 kW  
posredna izhodna toplotna moA: 9 kW  
Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moAi: 80 %  
Dodatna potreba po elektriAni moAi Pri nazivni izhodni toplotni moAi: 0 kW  
Pri minimalni izhodni toplotni moAi: 0 kW ; V stanju pripravljenosti: 0 kW  
NaAin uravnavanja izhodne toplotne moAi/temperature v prostoru: enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moAi, brez uravnavanja temperature v prostoru  
Osnovno gorivo: Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %  
Sezonska energijska uAinkovitost pri ogrevanju prostorov: 70 %

## LV

RaAojuma datu lapa REGULA (ES) 2015/1186  
energoefektivitAtes klase: A  
energoefektivitAtes indeks: 106  
NominAlA siltuma jauda: 9 kW  
tieAa siltuma jauda: 9 kW  
netieAa siltuma jauda: 9 kW  
Lietderibas koeficients pie nominAlAs siltuma jaudas: 80 %  
Papildu elektroenerAijas pateriAš Pie nominAlAs siltuma jaudas: 0 kW  
Pie minimAlAs siltuma jaudas: 0 kW ; GaidstAves reAimA: 0 kW  
Siltuma jaudas/telpas temperatAras regulAšanas tips: vienpakApes siltuma jauda bez telpas temperatAras regulAšanas  
RekomendAtais kurinAmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %  
Telpu apsildes sezonas energoefektivitAte A: 70 %

## LT

Gaminio vardiniA parametrai lentelA REGLAMENTAS (ES) 2015/1186  
energijos vartojimo efektyvumo klasA: A  
EnergoefektivitAtes indeks: 106  
NominAlA siltuma jauda: 9 kW  
tiesiogiai atiduodama AiluminA galia: 9 kW  
netiesiogiai atiduodama AiluminA galia: 9 kW  
Lietderibas koeficients pie nominAlAs siltuma jaudas: 80 %  
Papildu elektroenerAijas pateriAš Pie nominAlAs siltuma jaudas: 0 kW  
Pie minimAlAs siltuma jaudas: 0 kW ; GaidstAves reAimA: 0 kW  
Siltuma jaudas/telpas temperatAras regulAšanas tips: vienpakApes siltuma jauda bez telpas temperatAras regulAšanas  
RekomendAtais kurinAmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %  
Telpu apsildes sezonas energoefektivitAte A: 70 %

## RO

FiAa produsului REGULAMENTUL (UE) 2015/1186  
clasa de eficienA energeticA: A  
indicele de eficienA energeticA: 106  
Puterea termicA nominalA: 9 kW  
puterea termicA directA: 9 kW  
puterea termicA indirectA: 9 kW  
Randamentul util la putere termicA nominalA: 80 %  
Consumul auxiliar de energie electricA La putere termicA nominalA: 0 kW  
La putere termicA minimA: 0 kW ; A modul standby: 0 kW  
Tip de putere furnizatA/controlul temperaturii camerei: cu o singurA treaptA de putere termicA, fAra controlul temperaturii camerei  
Combustibil de bazA: BuAteni cu un conAinut de umiditate ≤ 25 %  
EficienAa energeticA sezonierA aferenA A incalzirii spaAiului A: 70 %

## BG

ПННЧОДЗАНЧО АЕА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1186  
Класове на енергийна ефективност: A  
Индекс за енергийна ефективност: 106  
Номинална топлинна мощност: 9 kW  
пряко отделяна топлинна мощност: 9 kW  
непряко отделяна топлинна мощност: 9 kW  
Полезна ефективност при номинална топлинна мощност: 80 %  
Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност: 0 kW  
При минимална топлинна мощност: 0 kW ; В режим на готовност: 0 kW  
Вид отделяна топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението:  
една степен на топлинна мощност, без регулиране на температурата в помещението  
Предпочитано гориво: Нарязани дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 %  
Сезонна енергийна ефективност при отопление A: 70 %

## HU

Termékismertető adatlap (EU) 2015/1186 RENDELETE  
Energiahatékonysági osztályok: A  
Energiahatékonysági mutató: 106  
Névleges hőteljesítmény: 9 kW  
Közvetlen hőteljesítmény: 9 kW  
Közvetett hőteljesítmény: 9 kW  
A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok: 80 %  
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás A névleges hőteljesítményen: 0 kW  
A minimális hőteljesítményen: 0 kW ; Készenléti üzemmódban: 0 kW  
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa: Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül  
Optimális tüzelőanyag: Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal  
Szezonális helyiségfűtési hatásfok, A: 70 %

## SV

Produktblad FÖRORDNING (EU) 2015/1186  
Energieffektivitetsklass: A  
Energieffektivitetsindex: 106  
Nominell avgiven värmeeffekt: 9 kW  
direkta värmeeffekten: 9 kW  
indirekta värmeeffekten: 9 kW  
Nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt: 80 %  
Tillsatselförbrukning Vid nominell avgiven värmeeffekt: 0 kW  
Vid lägsta värmeeffekt: 0 kW ; I standbyläge: 0 kW  
Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur: enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering  
Rekommenderat bränsle: Ved med fukthalt ≤ 25 %  
Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning A: 70 %

## ET

Tootekirjeldus MÄÄRUS (EL) 2015/1186  
energiatõhususe klass: A  
Energiatõhususindeks: 106  
Kütmise nimisoojusvõimsus: 9 kW  
otsene soojusvõimsus: 9 kW  
kaugkütmise soojusvõimsus: 9 kW  
Kasutegur nimisoojusvõimsusel: 80 %  
Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel: 0 kW  
Minimaalsel soojusvõimsusel: 0 kW ; Ooteseisundis: 0 kW  
Soojusvõimsuse tüüp/toatemperatuuri seadistamine: üheaastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamiseta  
Eeliskütus: Küttepuid, niiskusesisaldus ≤ 25 %  
Kütmise sesoonne energiatõhusus A: 70 %

## SK

InformaAný list výrobu NARIADENIE (EÚ) 2015/1186  
trieda energetickej účinnosti: A  
index energetickej účinnosti: 106  
Menovitý tepelný výkon: 9 kW  
priamy tepelný výkon: 9 kW  
nepriamy tepelný výkon: 9 kW  
Užitečná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone: 80 %  
Vlastná spotreba elektrickej energie Pri menovitom tepelnom výkone: 0 kW  
Pri minimálnom tepelnom výkone: 0 kW ; V pohotovostnom režime: 0 kW  
Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty: jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty  
Uprednostňované palivo: Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %  
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru A: 70 %

## CS

InformaAní list výrobu NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186  
třída energetické účinnosti: A  
Index energetické účinnosti: 106  
Jmenovitý tepelný výkon: 9 kW  
přímý tepelný výkon: 9 kW  
nepřímý tepelný výkon: 9 kW  
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu: 80 %  
Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu: 0 kW  
Při minimálním tepelném výkonu: 0 kW ; V pohotovostním režimu: 0 kW  
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti: jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti  
Preferované palivo: Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %  
Sezónní energetická účinnost vytápění A: 70 %